

## ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem  
każdego miesiąca

**Prenumerata roczna**

**\$2.00**

**Pojedynczy numer 25c**

Ceny ogłoszeń według umowy

*Wszelkie korespondencje  
oraz prenumeratę nad-  
syłać na adres poniżej  
podany.*

# ECHO MUZYCZNE

**Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej  
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym**

**DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE**

## THE MUSICAL ECHO

Issued during the early  
part of every month

**Subscription per year**

**\$2.00**

**Single copy 25c**

Advertising rates on application

*All communications  
should be sent to the  
address given below.*

**ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tel. Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.**

**ROK V**

**LISTOPAD—NOVEMBER 1928**

**NUMER 11.**



**1866—1924**

## MIECZYSLAW SURZYŃSKI



A firmamencie naszego życia mu-  
zycznego zgasła gwiazda pierw-  
szej wielkości, 11 września 1924  
r. w Warszawie zmarł na serce

Mieczysław Surzyński, profesor warsz. konser-  
watorium, kompozytor i wielki mistrz gry or-  
ganowej, który wsławił się swymi cudownymi  
improwizacjami, bowiem w nich był niedo-  
ścignionym. Także nie miał równego sobie od-  
twórcy organowego w całej Polsce, a i zagra-  
nicą imię zmarłego było znane szeroko i zasz-  
czytnie, to też ze względu na wybitny talent

wirtuozowski nazwano Mieczysława Surzyńskiego polskim Bachem. Mieczysław Surzyński urodził się w Środzie, 22 grudnia 1866 r. z matki Józefy i ojca Franciszka, muzyka z zawodu i wyrastała w atmosferze różnorodnej i poważnej muzyki do kameralnej włącznie. Kwartyty Haydana utkwily mu w pamięci od dziecięcych lat. Wielka ilość kompozycji i to pierwszorzędnej wartości, świadczą o jego talencie, pomimo że borykał się z losem i to nieraz w strasznej nędzy, jak to czytamy w dziele wydanym przez Edwarda Wrockiego w Warszawie, nakładem stowarzyszenia pp. organistów i chórmistrzów No. 11 Piwna, Warszawa.



**"THE MUSICAL ECHO"**

Issued during the early part of every month.

Subscription per year \$2.00. Single copy 25c

Published by

**B. J. ZALEWSKI**

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

**PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO**

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilku-nastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczym urzędowym lub pół-urzędowym organem i tym samym, — pismem niezależnym od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza to samo, że pismo nasze powatpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisywał pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

**DZIAŁ OGŁOSZENIOWY**

Pod rozwagę przedsiębiorcom, kupcom, wogóło wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznym byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana. Ze kto chce interes zrobić, **ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.**

Kliłentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stałe ogłaszać w "ECHO MUZYCZNE", a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net \$100.00, lub \$50.00, a choćby nawet \$25.00 tylko, to tą samą sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadesłanie nam Pan **KARŁ**, aby w następnym numerze w "ECHO MUZYCZNE" było takowe zamieszczone, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.**CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½**

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała \$100.00, Pół \$50.00,  
 ¼ \$25.00, ⅓ \$12.50, 1-16 \$6.25, 1-32 \$3.12  
 Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała \$75.00, Pół \$37.50,  
 ¼ \$18.75, ⅓ \$9.38, 1-16 \$4.69, 1-32 \$2.35.  
 Gdzieś indziej, nie na okł. jednorazowo: Cała \$50.00, Pół \$25.00,  
 ¼ \$12.50, ⅓ \$6.25, 1-16 \$3.12, 1-32 \$1.56.

**Ogłoszenia "Reading Matter" po 25c od wiersza**

**ORGANISTA** z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

**ORGANISTA i nauczyciel śpiewu**, z odpowiednią rekomendacją, poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalną ofertą prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres: **ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS**

**WYCIĄGARKA (314) Casotti-Zalewski** (Młodość i piękność mam) na głos średni z fortepu. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c z pocztą.

**WIAZY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski** na fortepie. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 20 i 25 c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą.

**POLONEZ OGIAŃSKIEGO (3100).** Pożegnania Ojczyzny, na fortepie. Wydanie poprawne z tytułową okładką, przedstawiającą "Wesele w Ojcowie", gdzieś indziej 25c, u nas 11c z pocztą.

**ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE  
CHICAGO, ILL., U. S. A.**

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00

**UNIWERSALNY SAMOUCZEK  
POCZĄTKOWYCH ZASAD MUZYKI**

— I —

**ŚPIEWU ZBIOROWEGO**

Czterdzieści (40) stronic. Cena 25c Netto



**Podręcznik do nauki  
śpiewu zbiorowego.**

**Część Teoretyczno-Praktyczna**

Uzupełnił B. J. Zalewski

**KOMU NIEZBEDNYM JEST  
TEN PODRĘCZNIK**

Małemu dziecku z najniższej klasy. Studentom wyższych szkół. Muzykowi na różnych instrumentach. Nauczycielom i nauczycielkom. Organistom chórów kościelnych. Nauczycielom chórów dziecięcych. Siostronom zakonnym przy parafjach. Solistkom, solistom i artystom. Każdemu śpiewakowi lub śpiewaczce. Członkom w chórach parafjalnych. Członkom w chórach narodowych. Dzieciom w chórach dziecięcych. W seminarjach duchownych. Księżom i zakonnikom. Kompozytorom studującym harmonję. Profesorom zakładów naukowych. Zakładom naukowych męskim i żeńskim.

**Wogóło: — Wszystkim tym, którzy zajmują się  
śpiewem lub muzyką**

Czy szewc może być astronomem? Nie!... On może być tylko porządnym szewcem, o ile z dokładnością uczył się tego rzemiosła. — Czy różne zespoły możemy nazwać chórami śpiewaczymi, które nieznają nut, ani też wstępnych wiadomości muzycznych? Nie!... Są to towarzystwa, które nieprawnie przywłaszczają sobie tytuły wielkich ludzi w świecie muzycznym, lub godła śpiewacze, nie mające nic wspólnego z muzyką lub ze śpiewem.

Chcąc być prawdziwym chórem śpiewaczym i być poważanym nie tylko u swoich, lecz także i u obcych, konieczność wymaga zaznajomić się z nutami z Uniwersalnego Samouczka Śpiewu Zbiorowego, z którego po pewnym czasie (po 25 lekcjach) może pokonać wstępne wiadomości muzyczne i nosić prawnie tytuł godła śpiewaczego lub naszych sławnych mężów: — Chopina, Moniuszkę, Paderewskiego, Żeleńskiego i t. d., a nie ustając w dalszej pracy w wokalizowaniu i czytaniu nut głosem, można dojść do perfekcji pierwszorzędnego chóru, których niestety na wychodźstwie nie mamy. Który z chórów pierwszy zrozumiał doniosłość tego znaczenia? niechaj zawiadomi "Echo Muzyczne."

**ZESZYT PIERWSZY ROZMIARU 5x7  
(B. J. Z.) WYD. MUZYCZNE (B. J. Z.)  
1505 Tell Place, Chicago, Illinois**



## OD REDAKCJI

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozcierać się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzie poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak kościelne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monolog; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które srobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zysobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzystać analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możliwości zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, \$2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około \$6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy piśmu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewniona, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w początkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpoznać za najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźstwa.

B. J. Zalewski,

Wydawca i Redaktor.

**ECHO MUZYCZNE**

Wieloletni i popularny  
Kwartalnik literacki  
Prenumerata roczna  
\$2.00

Początek numer 25c  
Cena specjalna woluminu  
Wszystkie korespondencje  
muszą być przesłane do redakcji  
na adres podany na stronie  
tytułowej.

**ECHO MUZYCZNE**

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej  
Oraz reperturom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

ECHO MUZYCZNE — "THE MUSICAL ECHO" 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

**THE MUSICAL ECHO**

Issued during the entire  
part of every month  
Subscription per year  
\$2.00

Single copy 25c

Advertising rates on application  
All communications  
should be sent to the  
editorial room below

## "The Musical Echo" (Miesięcznik)

### Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynym polskim piśmem muzycznym w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczym urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepsząc w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźstwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje \$2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około \$6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę \$2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

### ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO

#### są do nabycia

Numer Wstępny z nutami.....	\$0.25
Rocznik 1924 (bez nut).....	1.10
Rocznik 1925 z nutami.....	2.25
Rocznik 1926 z nutami.....	2.25
Rocznik 1927 z nutami.....	2.25
Rocznik 1928 z nutami w prenumeracie.....	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

#### Adres Redakcji:

**ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO**  
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

## Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

### Na Wszelkie Roboty Drukarskie

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przysłać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:

Wizytówki. Nagłówki listowe, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozrzutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, załączając jednocześnie ceny co do zamówionych druków.

Prosimy zgłaszać się do:

**DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"**  
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00



## Książki Tyczące się Muzyki i Inne Dzieła Dzieła Teoretyczne w Zakresie Muzyki oraz Nowości Muzyczne

O znaczeniu etycznym muzyki. B. Kompfówna.....	35c
Najważniejsze przepisy dotyczące muzyki kościelnej. E. Gr.....	85c
Stanisław Moniuszko, 1819-1919. A. Koehlerówna.....	40c
Muzyk jako przewodnik zespołów. W. Rzepko.....	10c
Uniwersalny Samouczek do śpiewu i muzyki. P. Maszyński.....	25c
Szkola śpiewu (Elementarne Zasady) M. Hobbrowski.....	35c
Zbiór 30 Pieśni na 3 i 4 gł. żeńskie (szkolne). L. d'A. Dietz.....	1.60
Ośiem utworów muzycznych do śpiewu i na fortepian.....	50c
Artykuły Redakcyjne o śpiewie i muzyce I. B. J. Zalewski.....	35c
Artykuły Redakc. o śpiewie i muzyce, zesz. II. B. J. Zalewski.....	35c

### Sztuczki Teatralne dla Młodzieńców

Czarny i Biały Murzyn, żarcik sceniczny. 7 osób.....	20c
Fatalna Kiełbasa, krótkowidła w 1 odsłonięciu. 5 osób.....	15c
Narodziny Pieśni. 6 osób, komedia w 1 akcie. R. Rol.....	15c
Trafił Marek na Marka. 8 osób, komedia w 1 akcie. W. Alp.....	25c
Jakem Anatol Pafnucy! 9 osób, krótkow. w 1 akcie. Z. S.....	25c

### Sztuczki Teatralne dla Dziewcząt

Choinka, obr. wigilijny w 1 akcie. 10 osób. M. Stagińska.....	20c
Doskonała Kuchmistrzyni. 5 osób, krótkow. w 1 akcie. Iks.....	35c
Kamyk i Róża. 3 osoby, jednoaktówka. C. Wolniewiczówna.....	15c
Ostatni raz. Dialog w 1 odsłonięciu. 2 osoby. Z. Słaska.....	15c
Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ak. 6 osób. E. Korotyńska.....	15c
Złota Marysia. 5 osób, kom. w 1 akcie. E. Korotyńska.....	20c

### Sztuczki Teatralne Męskie i Żeńskie

Jasielka. 24 osoby. Obr. scen. w 1 akcie. E. Korotyńska.....	50c
Księżycówka. Dramat w 3 aktach. Jan Sroka.....	40c
Staruszkowie w zalotach. 2 osoby, frazka w 1 akcie. A. Ł.....	20c
Wszystko w Porządku. 6 osób, farsa w 1 akcie. N. Wicki.....	50c
Złotko i Błotko, w 1 odsłonięciu 4 osoby. Jan Sroka.....	10c

### Monologi i Dialogi dla Chłopców

Zbiór Szesciu Monologów dla szkół paraf. Z. Topór.....	25c
Zawiera: 1. Zapisze. 2. Bez urzędu. 3. Nie wstąpię. Wyjątkowy młodzieniec. 5. Zawodowy wierszokleta. 6. Strach prosi o kolację.	

### Monologi i Dialogi dla Dziewcząt

Zbiór Szesciu Monologów dla szkół paraf. Z. T., F. Z., C. W.....	25c
Zawiera: 1. Nieporządna. Pomyliła się. 3. U dentysty. 4. Ma się rozumieć. 5. Chwalińska. 6. Stróżka.	

### Monologi i Dialogi Żeńskie i Męskie

Dwa Monologi: 1 Na jednej głowie; 2 Maciek Wiecha.....	20c
Dwa Monologi, Dialog i Anegdoty z życia muzyków.....	20c
Zawiera: 1 Na koncercie. 2 Muzykalny, 3 Z muz. anegdot, 4. Psychologia drugiego flecisty, 5. Toscanini i Verdi.	
Dwa Monologi i Cztery Wierszyki, przez Jana Sroka.....	20c
Zawiera: 1. Niepocięzony Wojtek, 2. Mój nos, 3. Cześć Bohaterom, 4. Naczelnikowi Piłsudskiemu, 5. Bławatek, 6. Błkitny Generał (Haller).	

### Wierszyki dla Dzieci i Starszych

Zbiór 23 utworów, Kryłowa, Mickiewicza, Zeszty I.....	20
Zawiera: 1 Kwartet, 2 Osiół i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Świnia pod dębem, 10 Osiół z dzwonkiem, 11 Milczenie, 12 Zgodność, 13 Ja, 14 Wybory, 15 Dzieło, 16 Przyjaciele, 17 Dzwon i dzwonki, 18 Pchła i rabin, 19 Do tych, 20 śpiew matki, 21 Owczarek, 22 Maciek, 23 Jaś	

Zbiór 11 utworów oryginalnie napisane przez J. Sroka, zesz. II.....	20
Zawiera: 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali krucy, 3 Do śpiewaków, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzakiec róży, 9 Rzecz o dżbanie, 10 Księżyc i dzieci, 11 Kwiatki.	

Zbiór 13 utworów, Wierszyki, Aforyzmy i t. p. Zeszty III.....	20
Zawiera: 1 Anegdoty o artystach, 2 Antypatia do bemołów, 3 Dżiesiąt przykazań, 4 Echo fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 Sąd Midasa, 11 Sługa muzyczny, 12 Zamiatanie do muzyki, 13 Inne dzieła.	

Zbiór 13 utworów "Motylki," nap. p. B. L. Kalina, Zesz. IV.....	20
Zawiera: 1 Łezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 13 Motylki.	

Zbiór 8 wierszyków. M. Paruszevska, J. Sroka, Zesz. V.....	10c
Zawiera: 1. Przy organach, 2. Kreutzerowska sonata, 3. Artur Rubinstein, 4. Wandzi Nowowiejskiej, 5. Wielki Grajek, 6. W zaświatach, 7. Pasorzyt, 8. Powinnowanie dzieci.	

Zbiór Pięciu Wierszyków i Dialogów. J. Sroka, Zesz. VI.....	10c
Zawiera: 1. Nasza Pieśń, 2. Skowronek, 3. Sen żołnierza polskiego, 4. Ludzka dola, 5. Brzozy (wed. Żeromskiego)	

## ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH. W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w strzeszczeniu:  
Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto atkować zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

### St. Joseph's Convent and Academy.

Stevens Point, Wisconsin

Do Szanownej Redakcji "Echa Muzycznego" w Chicago!

Przeglądając przysłane mi łaskawie numera Waszego

"Echa Muzycznego" wydziwić się wprost nie mogłam ich treści.

Bo czego tam niema dla miłującego muzykę! Znajdziesz tam historię muzyki kościelnej, a co nas Polaków najbardziej obchodzi, muzyki kościelnej polskiej, przebogatej i cudnej. Życiorysy naszych narodowych muzyków, choć krótkie, ale bardzo treściwe i zajmujące. Jeśli wypełnicie obiecany i zapowiadany program, to "Echo Muzyczne" będzie prawdziwą skarbnicą dla nas Polaków. Wykłady Wasze muzyki i śpiewu tak narodowego jak i obcego są wprost świetne i dla każdego przystępne i zrozumiałe. Życzę więc z całego serca szanownej Redakcji by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy Rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się Zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecam "Echo Muzyczne" wszystkim tym którzy miłują Polskę i jej pieśni - mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej!

Z szacunkiem i życzliwością,

*Antonia M. Bonaventura*

Dyrygentka muzyki w Akademii polskich Sióstr  
w. Józefa w Stevens Point, Wis.

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne". ... Będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków ... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźstwa. Prenumerata za to cenne pismo \$2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numery "Echa Muzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści ... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" ... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.  
DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu piśmie muzycznemu jak największego poparcia.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźstwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynym tego rodzaju czasopiśmie polskim w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnym." — E. P. Banasik, red.

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mając żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźstwie, choćby takiej muzyki (dalej wyluszczone brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nie, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk". W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powińszować wytrwałość, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźstwie.

Za przychylną ocenę serdecznie dziękujemy i w miarę możliwości, staraj się będziemy ulepszać pismo, co będzie zależnym od posyłania jak największej liczby abonentów; zatem — prosimy o odpowiadanie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę



## Królestwo Chrystusa.

Ludzkości nędzę kojąc i ból,  
Stapał przez ziemi judzkiej łany  
Szczerą litości, żalu łą złą złą  
Chrystus, dusz ludzkich władny król.

Wśród łąnow zboża, łąk i pól,  
Na kryształowych jeziora toniach  
Za sercami ludzi zmęczon w pogoniach,  
Spoczął pod drzewem cichy Król.

W niebo Swe słodkie zwrócił oczy,  
Do Ojca modły szle w pokorze:  
O Abba! Wielki, święty Boże  
Zstąp w ziemię z gwiazd Swych przeźroczy!

I w serca ludzkie, jak w moje,  
Majestat królewski wlej!  
Promieńmi słońca się śmiej,  
W duszach Królestwo stwórz Swoje!

Słońc wszech koroną złoci się głowa,  
Majestat boski z ócz wytryska,  
Iskry, płomienie w koło ciska  
Natchniona postać Chrystusowa!

Wraz spojrział Swem okiem wszechmocy  
W świat przyszły i w jego syny,  
W ich serca, pełne zbrodni, winy,  
W dusze ich śpiące w chmurnej nocy....

Spojrział w proroków przyszłych twarze  
Pełne niezmiernej dumy, pychy,  
W złociste szaty i kielichy  
W zdobne, jaskrawe ołtarze....

I ujrzał postać Swą u szczytu  
Siedzącą na wzniosłym tronie,  
We gwiazdach na tle błękitu —  
A pod nią ludzkość w pokłonie....

Zapłakał Pan, a serce Mu ból  
Ścisnął niezmierny, jak strzały grot,  
Z ust słowo wyszło, jakoby grzmot,  
Pokorny, gniewem zawrzał Król!

Nie z tego świata Królestwo Moje!  
W duchu i w prawdzie czcić macie Pana!  
Nie ciała przed Nim zginać kolana —  
Lecz serca cnoty pełne, dać swoje!

Tam me królestwo, kędy w miłości  
I w świętej zgodzie brat żyje z bratem,  
Druhem ludowi lud, a nie katem —  
I kędy litość, nie zaś miecz gości!

I dziś wśród ziemi miast i pól  
Chodzi owiany w nimby tajemne,  
Dla dumnych jednak pyszałków ciemne,  
Jak ongiś chodził, Chrystus Król!

Chodzi i szuka gościnnych progów,  
Kędyby skłonił znękaną głowę.  
Lecz świat do obcych zwrócił się bogów,  
Słowa uciekły, z serc, Króla zdrowe!

I jako ongiś po obłokach gonił,  
Prawdy rzucając posiew w ludzkie dusze,  
A miejsca nie miał, gdzieby głowę skłonił,  
Tak i dziś, ducha Król, cierpi katusze!

Lecz przyjdzie chwila. Świetlane słowa  
W sercach ludzkości puszcza korzenie —  
Wydadzą kwiaty, a ich nasienie  
Zejdzie, jak karma ludzkości zdrowa!

Precz znikną ciernie ze ziemi pól,  
Źródła żywota wody zabiją.  
Kwiatem się łąki serc okryją —  
Błogo uśmiechnie się Chrystus, Król.

Jan Sroka.



## Chrystus Król.

Z słońca Miłości Jego Korona;  
W sercach ludzkości wzniesiony tron,  
Chwała gwiazdami Prawdy olśniona,  
Z takiej stolicy nam włada On.

Na ducha niwie Jego ogrody,  
Gdzie w tęcz kolorach błyszczą cnót kwia-  
ty —

Serc Mu swych pienie szle lud bogaty  
W cnoty brylanty, w szafir pogody.

Pogody, której ciemność nie skryje,  
Bo Prawda Pańska, co w sercach gości,

Pełna w największym cieniu jasności  
Blaskiem swym chmury czarne przebije.

Na skrzydłach złotych przez mleczne drogi  
Modły, jak ptaki srebrzysto białe  
Wzleca do Króla, jasne, wspaniałe,  
Kwieciem się ścieląc pod Jego nogi.

Z ziemi wsze troski, prysły i ból,  
Wieczna już Miłość w ziemskim narodzie  
Kwitnie pachnąca w serca ogrodzie,  
Dusze w Swe władztwo wziął Chrystus Król!

—J. Sroka



## O Technice Pedałowej.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Ostatnim etapem i najważniejszym jest wypracowanie uniezależnienia ruchów nóg i rąk. Zazwyczaj nogi podświadomie grają to co lewa ręka, ściślej mówiąc — basowe nuty lewej ręki zdawane są przez pedały. Usamodzielić pedały, uniezależnić od lewej ręki — jest zadaniem najważniejszym i wymagającym długiej pracy. Najlepsi tu będą ćwiczenia na lewą rękę i pedał, bez używania prawej ręki.

W każdej szkole na organy znajdujemy wiele ćwiczeń pedałowych, metodycznie uporządkowanych. Jest jednak jedno jedyne dzieło, które w genialny sposób rozwiązuje problem techniki pedałowej i może być całkowicie wystarczającym i dla ćwiczeń organisty początkującego i dla skończonego wirtuoza organowego. Tym dziełem są Sonaty organowe I. S. Bacha. Piękne pod względem muzycznym, ciekawe ze względów technicznych, są wzorem samodzielnego traktowania trzecer głośów, powierzonych prawej, lewej ręce i pedałowi. Na tych 6-ciu sonatach można opracować całą stronę techniczną pedału, wszystkie zawile kombinacje techniczne w nich znajdziemy.

Z ćwiczeń specjalnych poświęconych technice pedałowej polecić można: ćwiczenia ze szkoły na organy cz. II H. Makowskiego i M. Surzyńskiego, wiczenia ze szkoły na organy Lemmensa, etiudy pedałowe Schneidera i Thomasa.

Technika pedałowa, tak jak i technika palcowa wymaga ciągłej, systematycznej pracy, ciągłych ćwiczeń uważnie kontrolowanych. Bez niej niewykonalna będzie większa część utworów organowych tak mistrzów dawnych jak i współczesnych.

(Pismo Org.)

## O wykształcenie zawodowe organisty.

Jak się okazuje to i w Polsce tytuły "profesorskie" pomagają w naciąganiu naiwnych, którzy szumnymi ogłoszeniami wciągają do swych "konserwatoriów" łatwowiernych. Jesteśmy pewni, że gdyby w Polsce stanęła taka instytucja muzyczna, znalazłoby się wielu uczni i uczennice z Ameryki, którzyby korzystali z wiedzy i nauki tej uczelni. Daj Boże ażeby to nastąpiło jak najprędzej.

Przypuszczać należy, że kiedyś w przyszłości powstanie w Polsce jedna poważna szkoła muzyki kościelnej o charakterze wyższym, która obejmować będzie wszystkie działy tej muzyki, a więc: chorał gregorjański, prowadzenie (dyrygowanie) chórów kościelnych, grę organową, śpiew ludowy i dział teoretyczno-naukowy.

Polska jako kraj katolicki, posiadający tysiące kościołów i miliony wyznawców, powinna zdobyć się na taką szkołę. Inicjatywa musi wyjść ze sfer kościelnych, bo powstanie takiej instytucji leży przedewszystkiem w interesie Kościoła.

Dotychczas wykształcenie organisty w Polsce nie jest ani ustalone ani ujednoliconie: każda szkoła ma swój program mniej lub więcej zastawiony do warunków lokalnych; pomiędzy szko-

łami w których organiści w Polsce się kształcą niema żadnej łączności i żadnego porozumienia, a każda z nich uważa się za najlepszą i najwyższą.

Dziwić się temu zbytnio nie należy. Szkolnictwo ogólnomuzyczne jest w Polsce wciąż jeszcze nieuporządkowane i nieustalone. Każda szkoła i szkołka muzyczna na prowincji, nie mówiąc już o miastach większych, nosi nazwę Konserwatorium lub Instytutu, wydaje dyplomy wartości niepewnej i z powodu trudności siłami nauczycielskimi. Dowiadujemy się, że w niedalekiej przyszłości nasze szkolnictwo muzyczne ma być unormowane. Władze oświatowe mają ustalić prawne podstawy wszystkich szkół muzycznych i podzielić wszystkie na trzy zasadnicze typy: niższy, średni i wyższy. Będzie bez wątpienia z korzyścią i dla muzyki kościelnej.

Przy większych szkołach muzycznych istnieją u nas klasy organowe, w których poza organami i przedmiotami muzyczno-teoretycznymi układane są: chorał gregorjański i rytuał (obrzędy kościelne). Programy tych klas budzą jednak poważne zastrzeżenia.

Przyjmując do klas organowych uczniów zupełnie nieprzygotowanych, nawet bez znajomości nut i klawiatury, program przewiduje na ostatnim (czwartym) roku nauczania utwory organowe o charakterze już wirtuozowskim i wymagającym od wykonawcy, w tym wypadku od ucznia, wielkiej kultury muzycznej. Czyż jest możliwym by uczeń w trzecim roku nauki mógł zagrać nawet łatwiejsze utwory Bacha, a w czwartym przy zakończeniu już Sonaty organowe Mendelssohna i modną obowiązującą Tocotę d-moll Bacha?

Winić tu należy oczywiście nauczyciela, który daje swym uczniom do grania utwory o charakterze wirtuozowskim, które w grubym i nieudolnym wykonaniu wydają się do siebie niepodobne, a uczniowi w miejsce korzyści, przynoszą tylko szkodę, wyrabia sobi ebowiem on złe pojęcie o arcydziełach literatury organowej i w straszliwy sposób na tych utworach manieruje się. W miejscach skromnych i stosunkowo łatwiejszych (bo rzeczy zupełnie łatwych w muzyce niema), lecz pięknych utworów o charakterze kościelnym — jak Frescobaldiego, Scheidta, Hessego, Rincka, pierwsze utwory C. Francka Boelmannia, Surzyńskiego, Żeleńskiego, Walczyńskiego, Furmanika, Nowjalisia i wielu innych daje utwory wymagające zaawansowania technicznego i rozwoju muzycznego.

Nauka chorału gregorjańskiego ogranicza się zazwyczaj do wyuczenia kilku mszy choralnych, niesporów i kilku hymnów i antyfon. Teoretyczna strona jest w zaniedbaniu i organista po wyjściu ze szkoły niezawsze daje sobie radę z utworami choralnymi, które nie były opracowane w szkole. Wykształcenie, w którym praktyka nie będzie poparta teorią i odwrotnie — zawsze będzie powierzchowna.

Ciąg dalszy na stronie 9tej





## JUDASZ

Libretto w 5ciu aktach z prologiem

Napisał

JAN SROKA

MUZYKA XXX.

*Wszelkie zmiany i przeróbki zastrzeżone przez autora.*

Nakład i własność

Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni

B. J. ZALEWSKI

1505 Tell Place —o— Chicago, Ill., U. S. A.

Copyright 1928 by B. J. Zalewski.

—o—

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

I niebios stopy  
Pod twoje stopy  
Pościelę, o dziewo ma luba,  
Boś ty nadzieja moja i chluba!  
Mistrza do tego prowadzę,  
Że obali Romy władzę,  
Naród z jarzma wydobędzie.  
Na Żydowskim tronie siędzie  
Wiesz kto?

MARJA

Mistrz? Co?

JUDASZ

Mistrz niebieskie goni kwiaty.  
Za nic jemu ziemskie światy!  
Więc królem uczyni mnie!  
Ja królową zrobię cię!  
Wszystkie skarby i klejnoty  
Pod two stopy ja położę,  
Tron mieć będziesz szczerzoty  
I z słońcowej kości łożę!  
Ach, ma luba! W wielkiej chwale  
Błyszcząć będziesz okazale!

MARJA.

Ta marna chwała  
Dla mnie za mała!  
Serca nie nagnę,  
Ja większej pragnę!  
A Mistrz mi głowę  
W jej brylantowe  
Ozdobi wieńce...  
Żadni młodzieńce,  
Ani królowie  
Na mojej głowie  
Nie założą tej korony,  
Którą Mistrz mi da natchniony!

JUDASZ

Ha! ha! ha! Oszalała!  
Mistrz?! Mistrz?! Co ci da?  
Pryśnie przy nim twoja chwała!  
Judasz tylko szczęście ma!

MARJA

Ty sam Mistrza nie pojmujesz;  
Serce go twe nie rozum!...

JUDASZ

Więc ku niemu miłość czujesz?  
Aż mi w głowie gwizda, szumi!...

MARJA

Miłość ta nie z tego świata:  
To anielskiej nuty granie.  
Na jej skrzydłach myśl ulata,  
Gdzie wieczyste jest kochanie!

JUDASZ

Belzebub ciebie opętał, miła,  
Rozum pomieszał ci czart przeklęty!

MARJA

Moc to Mistrzowa i boska siła  
Ogień w mem sercu wskrzesiła święty!

*(Ukazuje się postać Chrystusa, idąca ku domowi.)*

JUDASZ

Więc cię nie wzruszy moje błaganie?

*(Marja bierze stojącą na ławeczce amforę z balsamem, bieży naprzeciw Chrystusa, pada na kolana, wylewa olejek na Jego stopy i obciera je włosami.)*

MARJA

Najmilszy Mistrzu! Ach witaj, Panie!  
W naszego domu racz wstąpić progi  
Chcę słów Twych słuchać, o Mistrzu drogi!  
Jak balsam wonny, tak słowa Twoje  
Zranione serce zagoją moje!

*(Powoli idzie z Chrystusem ku domowi.)*

JUDASZ *(stoi ośupiarty)*

Ach wiem, co w sercu jej się tam dzieje...

*(Ukazuje się szatan, podchodzi ku Judaszowi i mówi mu do ucha)*

SZATAN

Na nogi Mistrza balsamy wonne  
Ona wylała. Wszelkie nadzieje  
I wszelkie twoje marzenia płonne!

JUDASZ

Płonne nadzieje... Płonne marzenia...  
Mistrz ją zabierze w swe posiadanie...  
Daremne serca mego westchnienia,  
Marne bez dziewy tej królowanie!

SZATAN

Mistrz o królestwie nie myśli wcale...  
Oddał Judaszu myśl panowania!  
Nie ciesz się wcześniej głupcze zuchwale,  
Bo Mistrz ku wyższym rzeczom się skłania.



On też nie ziemskie założy królestwo.  
To jest świat ducha, nie władzy dziedzina.

J U D A S Z

Ach! Marne dla mnie bez władzy jestestwo!...

S Z A T A N

Dla Mistrza rzuca cię owa dziewczyna.  
Mistrz nią zawładnął, nadal władać będzie,  
Bo się nie oprze Jego urokowi...  
Za Mistrzem ona pójdzie wszędzie, wszędzie...  
Tak to On dusze w swoje sieci łowi...

J U D A S Z

Ani królestwa, ani też kochania...  
Znowu tułacze będzie życie moje!

S Z A T A N

Mistrz ci to serce w Swoją moc pochłania,  
Nadzieje na nim zawiodły się twoje!

J U D A S Z

Więc na tułacze  
Życie sobacze iść muszę?  
Mą duszę, me serce  
Gdzieś zgubię w rozterce!  
Czy się piekła na mnie sprzęgły,  
Zmije w duszy mej wylęgły?  
Cóż robić mam?

S Z A T A N

Ja radę dam!  
Wiesz, Synhedrjon dziś się zbiera  
Na poważne swe narady...  
Tobie droga się otwiera  
Do nowej życia biesiady!  
Mistrz w ich znienawidzon gronie...  
Stracić radziby go chcieli...  
Ogień zemsty, co w tem łonie  
Zguby drogę Mu uścieli!  
Ująć im Go w samotności  
Pomóż. Dadzą ci zapłatę.  
Wiesz, gdzie Mistrz najczęściej gości...  
Powetujesz swoją stratę!

JUDASZ *(po długim milczeniu)*

Ja jednak kocham Mistrza, bo On troski  
Spędził mi z duszy, zratował w biedzie;  
Spokój mi wrócił na chwilę Boski...

S Z A T A N

Na twoim koniu Mistrz się przejedzie!

J U D A S Z

Nie kłam, obłudny! Mistrz tylko kwiaty  
Ludziom uścielał;  
Rad swych udzielał  
I jakieś cudne niebieskie światy  
Duszom wskazywał.  
Pęta rozrywał,  
Gorycze koł. Głodnych karmił chlebem,  
Winem poił, a serca napełniał niebem!  
Nie! Nie! Pokuso, precz ty odemnie!  
I w piekiel nocne uymkaj ciemnie!

S Z A T A N

Mistrza maska świętą była,  
Lecz się pod nią zdrada kryła...  
Zdrada waszego zakonu,  
Nie zwalenie Romy tronu!

J U D A S Z

Niech On zakon sobie zwala,  
Niech nowe stanowi prawa!  
Mnie sumienie nie pozwala...  
Powieka się robi łzawa!

S Z A T A N

Oj! Nie Mistrza tobie szkoda!  
To z żalu za Magdaleną  
Krokodyle łzy ci płyną,  
Podła z oczu ciecie woda!  
Ona Mistrzowe kolana  
W żarze serca obejmuje...  
Całą duszą Mu oddana...  
Jego głosem się lubuje...  
A w tobie serce skowyczy!  
Chce się wyrwać jako pies  
Na żelaznej więzion smyczy!  
W duszy twojej ryczy bies!!  
Nigdy dziewy nie posiedzisz!  
Zemsta tylko ci została...  
Przez nią bogactwa zdobędziesz,  
Kieska wpadnie ci niemała!  
A gdy pozyskasz pieniądze,  
Zapłatę sowitą w złocie,  
Zaspokoisz swoje żądze,  
Za tamtą mieć będziesz krocie!

J U D A S Z

Ach! Żądza mnie pali wściekła!  
Zemsta, pieniądz, miłość, żar!  
Na dno wiedz mię czarcie piekła,  
Niech twój na mnie działa czar!

S Z A T A N

Nie piekło, ale rozkosz bez miary  
Będzie udziałem twego żywota!  
Szał miłosny, wina pełne czary!  
Lecz Synhedrjonu przekrocz dziś wrota!

*(znika)*

*(Na scenę wchodzi kilku apostołów)*

JAN

O jesteś, bracie.  
Czekamy na cię.  
Wiesz, że Mistrz w tym domu gości,  
Dając dowód swej miłości.

J U D A S Z

Wiem! Wiem! Lecz więcej niż wiedzieć po-  
trzeba!

JAN

Chodź, bracie, przełamięm kęs białego chleba...  
*(Ciąg dalszy na stronie 17)*



Ciąg dalszy ze stronicy 6tej

Program klas organowych w większości wypadków nie przewiduje jednego działu, który w pracy organistowskiej ma znaczenie pierwszorzędne: literatury muzyki kościelnej. Poznanie twórczości kościelnej chóralnej i organowej, dawnej i współczesnej uchroniłoby organistów od posługiwania się w pracy utworami bezwartościowymi lub małowartościowymi, wyrobiłoby w nich krytycyzm przy wartościowaniu nowych utworów muzycznych.

Istnieją pozatem w Polsce szkoły specjalnie organistowskie: w Płocku, w Kielcach, w Przemyslu, w Katowicach i powstaje nowa — w Wilnie. Szkoły mają rację bytu jako typ średnich lub niższych szkół organistowskich. Nie znając dokładnie programu tych szkół i metod pracy nie możemy tu bliżej omówić ich działalności. Pożądaniemby jednak było gdyby podobne szkoły nawiązały pomiędzy sobą kontakt i ustaliły wspólny program i wspólne metody.

Plaga w zawodzie organistowskim jest t. zw. prywatne nauczanie. Produkują organistów najczęściej ci, którzy sami bardzo mało umieją. Taki organista podejmuje się w przeciągu lat 2 przygotować chłopaka do nowego fachu nie zważając ani na zdolności swego ucznia, ani na jego wiek. O muzyce w takim nauczaniu mowy być nie może — jest to najzwyczajniejsza tresura, polegająca na wyuczeniu ucznia naciskania pewnych klawiszy i prymitywnego odśpiewywania pewnych melodji. W przyszłości dopiero tak przygotowany organista spostrzeże jak wielką mu krzywdę wyrządzono, zrozumie po niewczasie, że coraz trudniej utrzymać się mu będzie w obranym zawodzie i żadne kursy dokształcające nie mu nie pomogą, gdyż w jego wykształceniu nie ma żadnych podstaw, żadnego fundamentu. Ostrzegać wszystkich należy przed prywatnym nauczaniem, a szkodników którzy to czynią należałoby wprost pociągać do odpowiedzialności, jako bezprawnie niszczących i szkodę czyniących społeczeństwu.

Przed wojną zapoczątkowany był u nas nowy sposób nauczania — przez korespondencję. Polegał on na przesyłaniu pewnych drukowanych wskazówek i porad, na poprawianiu zadań i prac piśmiennych. Miał on swoje dobre strony — jeśli chodzi o naukę teoretyczną, lecz w muzyce nie można obejść się bez praktyki, a tego wyuczyć drogą korespondencyjną nikt jeszcze nie próbował.

Podobno istnieje i dziś w prowincjonalnem mieście polskiem pewna instytucja muzyczna, propagując awśród organistów naukę muzyki za pomocą korespondencji i "metodą skróconą", a nawet wydaje po pewnym czasie "dyplomy". Należy przestrzedz organistów, że "dyplomy" te przez nikogo poważnie nie mogą być traktowane.

Konserwatorium Warszawskie przystąpiło do reorganizacji klasy organowej. Jako zasadę przyjęto 8 lat nauki, z których pierwsze cztery na opracowanie repertuaru organowego o cha-

rakterze wirtuozowskim. Po pierwszych 4 latach mają być wydawane świadectwa, a po 8-iu dyplomy. Po zatwierdzeniu nowego projektu przez Ministra — postaramy się w "Piśmie Org." podać szczegóły nowego programu, który zdaniem naszym rozwiązuje całkowicie problem wykształcenia organisty.

Problem ten był u nas zawsze aktualny i dziś nie przestaje nim być.

(Pismo Org.)

## Jak Walczyłem o Sławę

(Wywiad z Janem Kiepurą, znakomitym tenorem polskim)

Zbyt jeszcze jestem młody — mówił Kiepura — bym miał spoglądać wstecz na swą dotychczasową drogę życia. A przyznać też muszę, że w pośpiechu życia codziennego nie mam nawet czasu na rozmyślanie nad przeszłością, tem bardziej, że przyszłość trzyma mnie kurczowo w swych objęciach. Dzisiaj jednak chętnie skorzystam z okazji i opowiem słów kilka o mem życiu dotychczasowym. Umożliwi mi to zresztą przeprowadzenie porównania między drogą, którą leży przedemną a drogą, którą już w życiu przebyłem.

Urodziłem się dnia 16go czerwca 1902 roku w Sosnowcu. Mój ojciec był i jest wciąż jeszcze właścicielem kilku nieruchomości w Sosnowcu i żyje w dobrych bardzo warunkach, uchodząc powszechnie za człowieka majątnego. Dlatego też w młodości swej miałem wszystko, czego tylko dusza chłopca zapragnąć może.

Uczyłem się w gimnazjum w Sosnowcu. Moje ambicje nie były zbyt wielkie. Moje świadectwa szkolne były wprawdzie zawsze dobre, ale tylko dlatego, że pod koniec semestru studjowałem zazwyczaj bardzo intensywnie. O ile moje postępy w nauce nauczycieli mych zadawałniały, o tyle niezadowolniające było z ich punktu widzenia me sprawowanie w szkole. To też nie miały prawie nigdy tydzień, by ojciec mój nie otrzymał zaproszenia do odwiedzenia wychowawcy, który przedstawiał mu wszystkie te skargi na mnie, które w ciągu tygodnia się nagromadziły. Jako uczeń, bardzo chętnie się biłem. Moja działalność nie ograniczała się tylko do bójek, jakie z kolegami staczałem w szkole. Byłem również zapalonym harcerzem. A jestem nim dotychczas, gdyż kto raz staje się skautem, ten pozostaje nim po wieczne czasy. Jest to coś w rodzaju przynależności, do jakiegoś zakonu. Już jako uczeń bardzo dużo śpiewałem, brałem udział w koncertach, studjowałem rolę Lohengryna i z Tonia. Moi przyjaciele już wtedy namawiali mnie do poświęcenia się karierze śpiewaka. Razu pewnego w Krakowie odwiedziłem jednego z tamtych nauczycieli śpiewu, który, usłyszawszy mój głos, strasznie się rozentuzjasmował i oświadczył, że mam istotnie "złoto w gardle". Uważałem się wtedy za drugiego Carusa i byłem z głosu swego bardzo dumniejszy niż dzisiaj. Myśl, że stanę się kiedyś sławnym śpiewakiem, nie opuszczała mnie ani na chwilę.



Po ukończeniu gimnazjum uczęszczałem przez pewien czas na wykłady uniwersyteckie gdyż ży- czył sobie tego mój ojciec. W Krakowie i w War- szawie studjowałem prawo i ekonomję politycz- ną. Wziąłem się z energją do studjowania prawa rzymskiego, a zdanie "mater semper certa et pater est quem nuptiae demonstrant" po dziś dzień pozostało mi w pamięci. Muszę dalej za- znaczyć, że z powodzeniem złożyłem trzy z czte- rech egzaminów, przepisanych dla studentów trzech pierwszych roczników.

Nie ulega wątpliwości, że uzyskałbym stopień doktora praw, o ile by namiętność śpiewacka nie opanowała mnie tak bezgranicznie. Z wiedzą o- jca uczyłem się podczas mych studjów uniwer- syteckich również śpiewu, pobierają lekcje u prof. Janińskiego i Leliwy, znakomitych pedago- gów, którzy podczas długoletniego pobytu w I- talji, oswoiili sobie w zupełności włoską technikę śpiewu. Jednak ojciec mój, który prawdopodob- nie obawiał się, że dla śpiewu mógłbym zanied- bać, albo nawet całkowicie porzucić studja uni- wersyteckie, zakazał mi wkrótce brać lekcje śpie- wu. Ojciec mój nie mógł sobie wyobrazić, by i śpiewak mógł być człowiekiem powszechnie sza- nowanym. Czuł jakiś specyficzny wstręt do po- wołania, któremu pragnąłem życie swe poświę- cić. Życzeniem jego było, bym najpierw ukoń- czył studja i otrzymał tytuł doktora, i groził mi, że w przeciwnym razie przestanie mi udzielać za- pomóg pieniężnych.

Jeślibym przed naleganiami ojca ustąpił, był- bym dzisiaj niewątpliwie doktorem praw i adwo- katem w jakimś małym miasteczku prowincjo- nalnem. Byłbym mile widzianym w miejscowem towarzystwie, dla którego mój śpiew byłby przy- jemną rozrywką popołudniową. Ja jednak ojca nie słuchałem i poszedłem za swym głosem we- wnętrznym. Postanowiłem uczynić wszystko, by nareszcie marzenie moje zostało spełnione.

Rozeszłem się z ojcem. Bez grosza w kieszeni pozostałem w Warszawie. Chciałem stać się wielkim śpiewakiem. Ale w tym celu trzeba było studjować, trzeba było żyć. A ja środków na to miałem.

W czasie tym często wyjeżdżałem na prowincję, by w jakimś małym miasteczku śląskiem, lub kresowem za 20—25 złotych wystąpić na koncer- cie lub w teatrze. Było to wynagrodzenie bar- dzo skąpe, a do tego jeszcze wydatki na podróż, pochłaniały połowę otrzymanego honorarjum. A jednak, jak szczęśliwym byłem, kiedy okazja ta- ka się nastręczała. Mieszkalem podówczas w małym pokoju z 3 przyjaciółmi. Umeblowanie pokoju tego składało się z dwóch łóżek i kilku jeszcze gratów. Pomimo to dobry humor nigdy nas nie opuszczał. Przez cały dzień śpiewałem, a podwórko, na które prowadziły okna naszego pokoiku, było świadkiem mego pierwszego po- wodzenia. Wszystkie kucharki i pokojówki przy- słuchiwały się z podziwem memu śpiewowi, a kie- dym kończył, darzyły mnie długo niemilknącemi oklaskami. Ale nie, było mi sędzonem zaznać

rozkoszy oklaskiwanego artysty nawet na na- szem skromnem podwórku. Bo oto jeden z mych kolegów (dzisiaj jest on wicekonsulem w Kato- wicach) po ukończeniu przezemnie piosenki pod- chodził zawsze do okna i kłaniał się głęboko ro- zentuzjazmowej "publiczności". Wszyscy w do- mu myśleli, że to on jest tym świetnym śpiewa- kiem, a kiedy z nim razem schodziłem ze scho- dów musiałem ze zgrozą przyglądać się rozma- rzonym spojrzeniom, jakimi przyjaciela mego darzyły pokojówki, przekonane, że on to właśnie przed chwilą tak zachwycająco śpiewał.

Tymczasem mój stan materialny pogarszał się stale. Postanowiłem zrobić ostatnią próbę i po- wiedziałem sobie, że o ile i teraz nie zdołam wskórać, to pójdę do ojca, rzucę mu się do nóg i prosić go będę o przebaczenie. I z odwagą, po- tęgowaną z rozpaczem, poszedłem do opery warszawskiej. Odśpiewałem kilka arji i piosenek przed gronem znawców. Czułem, że śpiewam słabo, równocześnie jednak uświadamiałem so- bie, że śpiew mój wywarł pewne wrażenie. Zna- wcy zauważyli widocznie, że drogą usilnych stud- jów mógłbym do czegoś doprowadzić. Polecono mi nauczyć się kilku aryj z "Fausta" i proszono, bym za kilka dni przyszedł raz jeszcze. — Przy- szedłem, śpiewałem i ..... dostałem do nastudjo- wania całą rolę z "Fausta". Miałem tedy śpie- wać w operze warszawskiej.

Każdy chyba zrozumie, jaki byłem w tej chwi- li szczęśliwy. A więc moje marzenie spełnić się miało wcześniej, niż na to liczyłem. W kilka dni potem wezwano mnie do teatru i oświadczone, że wieczorem odegrać mam podrzędniejszą rolę w "Halce". Rola, którą otrzymałem była wpra- wdzie małą, ale bądź co bądź, miałem teraz moż- ność wystąpić publicznie na deskach wielkiego teatru stołecznego. Za ten mój pierwszy występ otrzymałem nawet wynagrodzenie w postaci 5 złotych polskich. Dnia 11-go lutego 1925 roku debiutowałem w roli Fausta. Miałem powodze- nie i otrzymałem engagement. Przez cały rok śpiewałem w operze warszawskiej. Moje role nie należały wprawdzie do pierwszorzędnych, ale po- wodzenie miałem zapewnione. Na podstawie mych występów warszawskich, które wykazały, iż posiadam istotnie wszelkie dane, by stać się dobrym śpiewakiem, udało mi się nawet nawią- zać powtórnie kontakt z rodziną.

Latem 1925 roku wziąłem udział w wielkim konkursie śpiewaczym, który odbył się w war- szawskim hipodromie. Liczni z pośród najprzed- niejszych śpiewaków polskich i zagranicznych u- biegali się tu o zaszczytny tytuł "króla polskich tenorów". Ku ogólnemu zdziwieniu najlepiej po- dobał im się młody i stosunkowo mało znany te- nor polski. Wśród ogólnego entuzjazmu przy- znany mi został tytuł "króla". Obecny na kon- kursie pewien impresario paryski natychmiast zaproponował mi wyjazd do Paryża. Równocze- śnie wcisnął mi do ręki bilet kolejowy do stolicy

- Ciąg dalszy nastąpi -



## 12. Zróbcie mu miejsce, Pan idzie z nieba...

Andante.

Tenory.

1. Zrób - cie Mu miej - sce Pan i - dzie z nie - ba  
2. Pieśń chwa - ły Je - go Śpie - waj z we - se - lem

Basy.

Pod przy - mio - ta - mi u - kry - - ty chle - - ba  
On two - im oj - cem On przy - - ja - cie - - lem

O - tocz go w ko - ło Rze - szo wy - bra - - na  
Więc za - scie - laj - cie Kwia - ta - mi dro - - gi

Przed Two - im Bo - - giem zgi - naj ko - la - - na.  
Kto - rę - dy Pań - - skie iść bę - da no - - gi.



## 2 Otoczon świetnem gronem Aniołów...

Andante maestoso.

Tenory.

1. O - to - - czon świat - nem gro - nem A -  
2. Za - - pła - - kał bo - lał nad grzesz - nym

Basy.

nio - łów Dzi - wiąc try - um - fem świat ca - - - - - ły  
lu - dem Nim pra - wdę w ser - cach od - ro - - - - - dził

Z po - srod - ka wier - nych swych a - po - sto - - łów  
Nim zgła - dził grze - chy o - - ku - pił cu - - dem

Wzniósł się do nie - ba Pan chwa - - - - - ły.  
I lu - dzi z Bo - giem po - go - - - - - dził.

## 3. Salve Regina.\*

Tenory.

1. Sal - ve Re - gi - na Za - wi taj kró - lo - wa,  
Mo - nar - chini nie - ba Zie - mi ce - sa - rzo - wa.

Basy.

\* Może być śpiewane także o ton wyżej.



Wi - taj wiecz - ne - - go ma - tu - chno Sy - na Za -  
 wi - taj, za - wi - - taj Sal - ve Re - gi - na.

#### 4. Ty, której berła ląd i morze słucha.

Largo.

Tenory.

1. Ty, któ - rej ber - ła ląd i mo - rze słu - cha, je -  
 2. O ja - ka u - fność w mem się ser - cu ro - dzi że

Basy.

dy - - na mo - ja po Bo - gu o - tu - cha O gwiazdo mor - ska, o  
 zwać cię Mat - ką, zwać sy - nem się go - dzi Na sro-gich gniewach fal

świę - ta dzie-wi - co, na - dzie - i mo - ich nie - biał - ska ko - twi - co!  
 mor - skich po - pły - nę Twej łas - ki pe-wien wśród zgu - by nie zgi - nę!



## UNIVERSALNY SAMOUCEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

109

110

109

już mu było go. Śmiałym krokiem wolno pły - nie,

jak wrzeciono się nie krę - ci, cmo - kniew rączkę

110

świą - gi - nię i o - świadczy ser - ca chę - ci.

213a

C-dur.

218b

c-moll.

219.

c-moll. Melodia ludowa.

pa - ste - re - czko o - wiec na rō - sę, na ro - sę,

bo - byś so - bie po - ma - cza - la nóż - ki swe bo -

so, da da - na da - na, nóż - ki swe bo - se.

Już wydany drukiem i jest do nabycia w Wyd. Muz. i Księg., B. J. Zalewski. Cena 25c.

f-moll. Moniuszko - Pieśń poranna.

220.

Wstawajcie dzie - ci, święta na

dwo - rze, już od go - dzi - ny krzątam się sam,

już za pa - gór - ka słoneczko Bo - że brzask na dzień

do - bry prze - sy - ła wam, prze - sy - ła

221.

d-moll. Moniuszko „Widma”

A kto proś - by nie po - słu - cha

i mię Oj ca, Sy - na, Du - cha! czy widzisz Panski

krzyż? nie bierzysz ja - dla na - po - ju, zo - stawże nas

222.

Sekunda zwiększona.

w po - ko - ju, a kyszi a kyszi a kyszi

do re mi re - mi do re do mi fa sol





## Obudźmy Tradycje Nasze Narodowe

Komu nieznane są zwyczaje w Polsce, chodzenie z szopką w czasie Bożego Narodzenia.... a już dla śpiewaków, koledowanie w gronie swych przyjaciół, sprawia bodajże największą przyjemność i pozostawia niezatarte ślady miłych wspomnień na długie lata. W szczególności nasze chóry narodowe powinny ten przepiękny zwyczaj wprowadzić, mieć w swym repertuarze kilka Pastorałek Ludowych przy nadchodzących świętach, a które firma B. J. Z. w Chicago postarała się sprowadzić z Polski: trzy Pastorałki Ludowe na chór żeński z męskim, "Gloria-Gloria" na chór mieszany "Hej nam hej" i na chór męski "Hej nam hej," a teksty tychże załączamy poniżej. Muzykę opracował T. O. Mański w sposób przystępny a capella. Pastorałki te bardzo nadają się do publicznych występów koncertowych na scenie, a którykolwiek z chórów to rozpocznie, napewno zyska moralnie i finansowo. Tekst prosimy przeczytać z uwagą: — Ileż tam humoru polskiego znajdziemy?... nie w wyszukanych słowach, lecz w prostej naszej mowie ludu, którą kompozytor T. O. Mański ubrał w przepiękną harmonję, tworząc z tego dziełko pożyteczne dla chórów śpiewających, z czego powinniśmy korzystać, by obudzić tradycje narodowe, tu na obczyźnie.

### "Gloria -- Gloria"

## Pastorałka Ludowa No. 2.

Na chór 4-ro głosowy żeński i męski a capella  
(CENA 60c) UŁOŻYŁ T. O. MAŃSKI (CENA 60c)  
Przy zamówieniu w większej ilości, cena zniżona.

Kompletny tekst do tej pastorałki, — jak niżej

Gloria, gloria in excelsis Deo, in excelsis,  
Gloria, gloria, et in terra pax hominibus,  
Bonae voluntatis, gloria, gloria, gloria.  
Słyszysz Kuba, co to jest? Ja się go bardzo boję,  
Co to woła "Gloria", we mnie drży dusza moja.  
Spytaj się go czego chce, by nam nie zajął owce,  
Gadał ty z nim ja nie śmiem, i co za jeden niewiem,  
Zawdy woła "Gloria", we mnie drży dusza moja.  
Jać się go także boję, ledwo na nogach stoję,  
Patrząc nie śmiem na niego, idzie wielki strach z niego.  
Coś nowego powiada, jakąś nam radość zjawia,  
że się Ten miał narodzić, co nas miał wyswobodzić,  
Z mocy czarta, do nieba, przywitać nam Go trzeba.  
O witajże Paniczku, z nieba prawy dziedzić.  
Czemu ubogo leżysz zimno wielki mróz cierpisz.  
Jaś daruję owieczkę, Kuba masła fareczkę,  
Krzystek przyniosł barana, dla Ciebie, swego Pana,  
Nie chcesz nas zapominać, kiedy będziesz królować.



## "Hej, nam Hej"

## Pastorałka Ludowa No. 1.

Na chór mieszany a capella lub z organami  
(CENA 60c) UŁOŻYŁ T. O. MAŃSKI (CENA 60c)  
Przy zamówieniu w większej ilości, cena zniżona.

Kompletny tekst do tej pastorałki, — jak niżej

Hej, nam hej! Hej, nam hej! Weselmy się, hej!  
Radujmy się hej! Pożądany narodził się,  
Pożądany narodził się, hej, nam hej!  
Hej, nam hej! Hej, nam hej! Anieli się w niebie cieszą,  
Pasterze do szopy spieszą, hej, hej, hej,  
Opuszcili swe bydłeta, a pobrali instrumenta, hej, hej, hej,  
Hej, nam hej! Hej, hej, hej!  
Stach najpierwszy na swym rogu,  
Rozkazał rżnąć chwałę Bogu,  
Hej, hej, hej, hej, hej, hej,  
Wawrzko mały tnie w cymbały, Knapik wali na regali,  
Wojtek ryczy na basicy, Kasper goli na wioli,  
Hej, nam hej, hej nam hej, hej, hej, hej,  
Jacek Krupa hej, hej, w dromle chrupa, hej, hej,  
Jarosz bzdurzy, hej, na badurzy, hej!  
Hej, nam hej! Hej, nam hej! A gdy się już hej,  
Dość nagrali, hej, pokłon Panu oddawali,  
Pokłon Panu oddawali, hej, nam hej!  
Hej, nam hej! Hej, nam hej! Do Betleem gdy przybiegli,  
Szopę ze wszech stron oblegli, hej, hej, hej,  
Poustawiali się wszyscy i wzięli się do muzyki, hej, hej, hej,  
Hej, nam hej! Hej, hej, hej!  
Ruśniaczkowie, śpiewaczkowie,  
Fiedor, Jantor pierwszy Kantor,  
Hej, hej, hej, hej, hej, hej,  
Zaś dyszkantem Jur z Walentem, Dymitr, Warga w uszy targa,  
Kontrałty i tenory, podzielili na dwa chóry  
Hej, nam hej, hej, nam hej, hej, hej, hej!  
I trębaczów, hej, hej, na partye, hej, hej,  
Ow nad tego hej, lepiej wyje, hej!  
Hej, nam hej! Hej, nam hej! Potem każdy do swej trzody  
Wrócił, nie doznawszy szkody, hej, hej, hej,  
Na to Boże narodzenie wesel się wszystko stworzenie,  
hej, hej, hej,  
Hej, nam hej, hej, hej, hej!  
Stasiek z Dębni w kotły bębni,  
Fabijanek trąbi w dzbanek,  
Hej, hej, hej, hej, hej, hej,  
Tomek łomie na puzonie, Furgol doi na obol,  
Filip plecie na kornecie, Krzys bekocze na fagocie  
Hej, nam hej, hej, nam hej, hej, hej, hej,  
Szymek Chruściel, hej hej, kwintę spuszcz hej, hej,  
Wciąż od ucha, hej, smyczkiem rucha, hej!

## "Hej, nam Hej"

## Pastorałka Ludowa No. 3.

Na chór męski a capella lub z organami  
(CENA 60c) UŁOŻYŁ T. O. MAŃSKI (CENA 60c)  
Przy zamówieniu w większej ilości, cena zniżona.  
Kompletny tekst, patrz pod Pastorałką No. 1.





## Śpiewaj Ludu!

Śpiewaj ludu polski złoty,  
Wypowiadaj swe tęsknoty  
U orania, u zasiewu,  
Póty serca, póki śpiewu!

—o—

## Kronika.

Dn. 27-go i 28-go maja r. b. odbył się w Toruniu Zjazd Chórów Zjednoczenia Polskich Związków Śpiewaczyh—związku pomorskiego. Na zjazd przybyły 43 chóry, nie licząc 3 miejscowych. Odbyły się popisy, do których stanęło 47 chórów, w tem 23 męskich i 32 mieszane. W wyniku popisów konkursowych największą ilość punktów otrzymał chór męski Lutnia z Torunia.

◆ ◆ ◆

Ukazał się drugi zeszyt wydawnictwa Stowarzyszenia Miłośników Dawnej Muzyki w Warszawie. Treścią tego zeszytu jest: Marcin Mielczewski "Deus in nomine tuo" Concerto a 4: Basso solo con 2 Violini e Fagotto con Basso d'Organo — według druku z r. 1659 wydali i opracowali A. Chybiński i K. Sikorski.

◆ ◆ ◆

W Warszawie i w Krakowie koncertował w m. czerwcu słynny fiński chór mieszany "Suomen Laulu". W programie koncertów tego chóru figurowały utwory i religijne dawnej i współczesnej muzyki.

◆ ◆ ◆

Dyrektorem Wyższej Szkoły Muzycznej im. F. Chopina w Warszawie został znany kompozytor i krytyk muzyczny A. Wieniawski.

◆ ◆ ◆

Prof. dr. Adolf Chybiński został obrany na r. 1928-29 dziekanem wydziału humanistycznego Uniwersytetu Jana Kazimierza we Lwowie.

◆ ◆ ◆

W lipcu r. b. umarł w Krakowie dyrektor Konserwatorium Muzycznego — Wiktor Barabasz.

◆ ◆ ◆

W Niemczech powstała specjalna Rada organowa, zadaniem której będzie czuwanie nad rozwojem muzyki organowej w kraju. Prezesem tej rady został obrany prof. dr. Straube z Lipska.

◆ ◆ ◆

Na zjeździe eucharystycznym we Lwowie ks. prof. H. Nowacki z Warszawy wygłosił na jednym z plenarnych posiedzeń referat o znaczeniu dla liturgii chóralu gregoriańskiego, oraz chór pod jego dyktando wykonał szereg utworów choralnych.

◆ ◆ ◆

Z powodu 10-lecia niepodległości Estonii odbył się w Tallinie zjazd chórów estońskich. Udział wzięło w tym zjeździe 15,000 śpiewaków w 450 chórach. Zjazd w połączeniu z popisami chóralnymi trwał 3 dni.

—o—

## To i Owo

## Polka Rozpoczyna Sezon Operowy w Chicago

—o—

CHICAGO. — Po raz drugi w historii miasta Chicago sezon opery chicagoskiej inauguruje polska śpiewaczka. Gdy w dniu 3-go listopada 1910 roku wówczas nowo zorganizowana jako pierwsza stała trupa operowa "Chciago Opera Co." otwierała pierwszy swój sezon "Aidą," rolę tytułową śpiewała wówczas Janina Korolewicz Waydowa.

◆ ◆ ◆

Sezon operowy tego roku w środę 31 listopada otworzy również Polka, mianowicie Marja Olaszewska, kontralto, która odśpiewa rolę tytułową w znakomitej operze Bizeta "Carmen." Tak więc po długiej niebytności wracają polscy śpiewacy na scenę opery chicagoskiej, choć i poprzednio nie mieliśmy ich zbyt wielu. Poza Korolewicz Waydową śpiewali tu tylko Reszkowie, a w najbliższej przyszłości śpiewać będzie Marja Olaszewska. Od polonji chicagoskiej zależy żądanie więcej śpiewaków, polaków i polek, a z czasem wystawianie i polskich oper.

◆ ◆ ◆

Zarząd operowy przygotowuje "Carmen" ze szczególnym pietyzmem i dobór artystów jest pierwszorzędnym. Na specjalną uwagę zasługuje fakt, że rolę "Carmen" śpiewa kontralto. Rola tenorową będzie śpiewać Rene Maison, nowy tenor przybyły z Belgji.

◆ ◆ ◆

Polonja chicagoska przygotowuje się do licznego uczestniczenia w pierwszym występie polskiej śpiewaczki i do owacji, na jaką w całej pełni zasługuje.

◆ ◆ ◆

## Krakowska Trąbka Hejnowała Będzie w Ameryce

WASHINGTON, D. C. — W ubiegłym roku bawił w Krakowie profesor z Dartmouth Coll. w Ameryce, Eric Kelly, — który przywiózł z Ameryki szkatułę z ziemią z pobojuwisk amerykańskich z czasów walk o niepodległość. Szkatułę tę umieszczono w mogile Kościuszki. Profesor Kelly, interesujący się wielce historją i kulturą Polski, wydał obszerną monografię Krakowa, przyczem wyraził życzenie, aby miasto Kraków wypożyczyło mu trąbkę, na której strażnik wygrywa co godzinę hejnał. Trąbka ta będzie obwożona po całej Ameryce, gdzie są większe skupienia Polaków. Prezydium miasta wysła w tych dniach zabytkową trąbkę do Ameryki, oznaczając termin zwrotu na 31 marca 1929. Przesyłka mieści się w dużej drewnianej kasie wyścielonej wewnątrz pluszem ozdobionym wstążkami o barwach państwa i miasta.



## J U D A S Z

Ja do stołu wraz nie siędę;  
Chleba łamał też nie będę!  
Inne mnie zadanie czeka...

## P I O T R

Czemuż Judasz stąd ucieka? *(zatrzymuje go)*.

## J U D A S Z

Nie tykaj mnie, bom nieczysty!

## J A N

Mistrz oczyści cię świetlisty!

## J U D A S Z

Odejdźcie, proszę, idźcie na biesiadę!

## J A N

Znowu zamyślon, lecz go opuści,  
Gdy Mistrz słodczy wzrok w duszę spuści,  
Wygoni z serca jego szkaradę...  
Niech zostanie w samotności,  
A my chodźmy, gdzie Mistrz gości...

*(idą ku domowi)*

## J U D A S Z

Biedna moja dusza, biedna!  
Opuszczona, nieszczęśliwa!  
W pośród ludzi sama jedna.  
Zgarbiona, zraniona, krzywa!  
A me serce tak kochało  
Ową dziewczę miedziowłosą!  
Naraz wszystko się rozwiało...  
Mistrz los przeciął swoją kosą!  
Ona na Mistrza strudzone nogi  
Wylała wonie aloesowe  
I w bujne włosy czerwono płowe,  
Jakoby w jedwab obtarła drogi!  
A może kiedyś króla koronę  
Rabbi na głowę włoży Judzkiego?  
Ja tułacz pójde w nieznaną stronę,  
Nikt nie przygarnie nieszczęśliwego!...  
By zaś ta chwila nie nastąpiła,  
Do Jeruzalem zwracam swe kroki.  
Już moja dzisiaj godzina wybiła,  
Spełnię, co losu pisały wyroki!

*(Szatan przystępuje i bierze go za rękę)*

JUDASZ *(dalej)*

Nic od zamiaru mnie nie powstrzyma —  
Przed Synhedrjonem oskarżę Pana.  
Czuję, że ktoś się szaty mej ima,  
Ręka demona, czy też szatana?

## S Z A T A N

Chodź, Judaszu! Czas! Kiesa gotowa!

## J U D A S Z

Rozkosz! Zabawy! Dziewy! Hulanki!  
Bądź Magdaleno na wieki zdrowa!  
W inne ja idę dziś zalecanki!  
*(Obaj z szatanem szybko wychodzą)*

Kortyna spada.

KONIEC AKTU DRUGIEGO

## AKT TRZECI

*(Scena przedstawia dziedziniec przed pałacem arcykapłana Kajfasza. Na nim pełno ludu. Przed bramą stoją na straży słudzy arcykapłainscy.)*

## CHÓR

Co się stało? Co się stało?

## SŁUGA

Zaczekajcie jeszcze mało!

JUDASZ *(wychodzi z domu trzymając w ręku kieskę)*

## J U D A S Z

Srebro mam! Mistrz ucieknie...  
Sam lud więzy mu pożyrywa,  
Gdy doń słowo swoje rzeknie...

*(Z tłumy wydziera się Magdalena z rowianym włosom.)*

## CHÓR

Jakaś nieszczęśliwa dziewa!...

MAGDALENA *(do Judasza)*

Gdzie Mistrz mój? Gdzie Pan?

## J U D A S Z

Czemu pytasz? Wszak wiesz sama...

## M A R J A

W ręce Synhedrjonu dan?  
Więzienna go zamkła brama?

## J U D A S Z

Złoto mam! Ze mną zmykaj!  
Uciekajmy gdzieś w dal! Precz!

*(Chce ją ująć)*

MARJA *(wydobywa z pod fałdów sukni miecz)*

Precz odemnie! Nie dotykaj,  
Bo ci w łono wbije miecz!

JUDASZ *(wydziera jej broń)*

Szalona niewiasto! Próżny trud!  
Mistrz uwolni się przez cud!

## M A R J A

Tyś Go sprzedał? Ty? Ty, ty?!

## J U D A S Z

Tak, sprzedałem! Otrzyj łzy!  
Mistrz nie zginie!  
On wywinie  
Się! Mnie złoto zostanie!

## M A R J A

Podłoto! Tyś sprzedał narodu Zbawienie!

## J U D A S Z

Mistrz nigdy nie zginie, nie zginie!

## CHÓR

Długo Synhedrjon uradza  
Nad proroka ciężką dołą,  
Który naród cały zdradza,  
A nas nogi stać tu bolą...



MARJA

Słyszysz?— Słyszysz, co lud prawi?  
Pana mego nie wybawi!

J U D A S Z

Mistrz sam starga więzy, pęta...

MARJA

Jednak tłuszcza ta zawzięta...

(*Kajfasz wychodzi na ganek; lud kłania mu się nisko.*)

CHÓR

Cześć ci i chwała, arcykapłanie!  
Niech twoje usta przemówią, panie,  
Jak nasza Wielka Rada Wysoka  
Postąpić zmierza względem Proroka?

K A J F A S Z

Obala zakon, bluźni Jehowie...  
Przez usta moje Rada to powie:  
Winien jest śmierci Prorok fałszywy!  
Z rąk naszych nigdy nie wyjdzie żywy!  
Rzymska, śmierć jego potwierdzi władza.  
Prorok cezara Romy też zdradza!...

C H Ó R

Więc nam go dajcie, a my Piłata  
Zmusim, by oddał go w ręce kata...

MARJA (*staje wprost przed Kajfaszem*)

Kłamco podły! Obludniku,  
Co przedstawiasz Pana władzę!...  
Ty ospały rozpustniku!  
Twoja dusza jako sadze,  
A twe serce podłe srodze!  
Co ci Mistrz zawinił, czarcie?  
Czy On stanął na twojej drodze,  
Żeś się zawziął nań uparcie?

K A J F A S Z

Precz odemnie, nierządnicu,  
Co znieważasz moją władzę,  
Bo cię, podła ty grzesznicu  
Do więzienia wraz z nim wsadzę!

MARJA (*do Judasza*)

Cóż ty na to, synu piekła?  
Jemuś sprzedał swego Pana?

K A J F A S Z

Czy słyszycie, co ta rzekła  
Na mnie? Na arcykapłana?!

MARJA

Co się dzieje? Ludzie mili!  
Kogo wyście osądzili?  
Podłe wasze są wyroki,  
Co na śmierć dają Proroki!

(*Zjawia się wojsko rzymskie z centurjonem Kassjuszem.*)

KAJFASZ (*do swoich sług*)

Związać ową dziewczę w pęta  
I wtrącić zaraz do lochu!  
Może tam się opamięta....

MARJA (*do Judasza*)

Przekłety bądź ty Molochu!  
(*Judasz chwytą się za włosy i ucieka*)  
(*Słudzy arcykapłanów chcą brać Marię*)

KASSJUSZ

Kto się tknąć ją mi poważy,  
Żołnierskiej go oddam straży!  
Wiedźże cny arcykapłanie,  
Że tu Romy jest władanie!

K A J F A S Z

Ja skłaniam głowę przed Romy władzą  
I w dowód oddam wam buntownika.  
Niechaj proroka tu przyprowadzą!  
Piłat niech w jego uczynki wnika!  
Zakon obraził; według zakonu  
Winien jest śmierci. Cezara z tronu  
Chce zrzucić Romy, to wasza sprawa;  
Przed waszym niechaj pretorem stawa!

KASSJUSZ

Więc mi oddajcie proroka tego  
I ze mną chodźcie skarżyć na Niego.  
Cny Poncjusz Piłat sprawę rozsądzi,  
Kto z was ma słuszość, a kto zaś błądzi.

MARJA

Kassjusz, puść mnie do prokuratora!  
Za to ci wszystko oddać będę skora...  
Wszystkie me skarby, klejnoty, me ciało,  
By prośbie mojej zadość się stało!  
Mistrz mój niewinny. Przekonam Piłata;  
A wasz namiestnik nie ma serca kata.  
Wiem, że on wyrok wyda sprawiedliwy  
I Pan mój wyjdzie niewinny i żywy!

KASSJUSZ

Serce się moje oraz dusza kraje,  
Że taka miłość może być w niewieście,  
Która ma sławę niepochlebną w mieście...  
Chodź ze mną, własną ci opiekę daję.  
Ty Krassie moje zajmij stanowisko.  
Ja odprowadzę dziewczę do Piłatta,  
By nie narażać jej na pośmiewisko.

(*wychodzi z Marią*)ŻOŁNIERZE (*patrząc za odchodzącą*)

Cudna, urocza, jak korona świata —

KAJFASZ

Właśnie tam słudzy wiodą buntownika.  
(*Wśród sług ukazuje się postać Chrystusa*)

CHÓR (*do żołnierzy*)

Wiedźcie wraz z nami go do namiestnika!

Kortyna spada.

KONIEC AKTU TRZECIEGO

— o —

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00



# Stanisław Moniuszko

## DZIEDZICTWO, ŻYCIORYS I MUZYKA

Zarys Biograficzny.

Napisał

Bolesław Wilczyński.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

### CZĘŚĆ PIERWSZA.

#### Dziedziectwo.

##### I.

Ród Moniuszków pochodzić ma od dwóch braci rycerzy, przybyłych w XV wieku z Rzymu do Polski, ażeby wziąć udział w ruchach orężnych i pozyskać przywileje, jakimi naówczas cieszyć się mógł żołnierz bitny. Każdy z tych awanturników, urodzony Moneo, przyjmując znanie ojczyzny przybranej, zgodził się chętnie, by w indygenacie brzmienie nazwiska krajowe dało odprawę włoskiemu, co nastąpić musiało tem koniecznej, że uszlachcenie ich stwierdzał herb rdzennie polski — krzywda. Położyć zasługę i otrzymać uznanie — wszak to bodziec nie mały dla samopoczucia. Uprzywilejowanym wypada zażegnać w sobie cudzoziemczynę, wyrzec się rycerskości błędnej i działalności skierować na drogę pracy spokojnej, obywatelskiej. Krzywdzice osiedlili się w ziemi bielskiej, w województwie podlaskiem. Tu miało być usłanem gniazdo nowe, znać dość zasobnie i starannie, skoro starczyło na szereg pokoleń długi i coraz szerzej zasilany, więc na poczet ludzi rządnych i czynnych, zacnych i cnotliwych. W parafii Goniądzkiej wyróżniano sioła: Wielkie Moniuszki, Klewiankę i Samogorówkę, gdzie wygodnie siedział pan Piotr, zaś później Mateusz, Tomasz i Wojciech Moniuszkowie, dbali o gospodarkę i dostatek nie mniej, niż o przyniooty moralne i spójnię rodzinną, bacznii na źródło rozterki — biedę i chciwość, a więc gotowi używać nie samolubnie, lecz przez miłość ludzką, poczucie obowiązku i wspieranie swoich ubogich. Lecz dni pogodnych, niezamąconych przez fatalizm, czyż dużo znaczą dzieje zabiegów ludzkich? Gdy powodzenie osłabi rozagę i wyda wolę na łup zachcianek bezkarnych, wtedy przybywa postać grozy, której pilno wnieść watek tragiczny na scenę pożycia domowego. Czemuż potomek Piotra w szóstym pokoleniu, Józef Moniuszko, podczaszy brański, wołał, po śmierci cnej żony, obdarzyć dzieci macochą i liczyć na pomoc wątpliwą, niż wytrwać na stanowisku ojca, zmuszonego czuwać podwójnie, byle objętność lub złość nie wkradły się tam, gdzie żyć powinna pamięć matki troskliwej? Drugą pana Józefa małżonkę odznaczały wady, których znieść nie mógł syn z pierwszej, Stanisław, młodzieniec zażywały, rzutki i do wyzwoleń skory, a ufny w swą samodzielność, bystry umysłem i czułym sercem. Mam cierpieć ucisk bezprawia, rezkł, wyswobodę się przez oddalenie i co mi brakuje znajdę po za domem, bacząc, hym z pomiędzy serc obcych, zasługujących ledwie na życzliwość, wyróżnić i dla siebie pozyskać umiał istotnie dobre a czi godne. — Co postanowił — wykonał bez zwłoki.

Bya wiosna. Kalendarz znaczył rok 1750 i wskazywał na dzień tygodnia 5-ty przed Zielonemi Świątkami. Stanisława wypędzała z domu rozterka, zaś ciągnął na drogę pielgrzymów urok ciepła, promieni słone-

cznych i miłosnej wieszczby w naturze. Ze jednak geniuszki wiosny, igrając, nie dają rady trzeźwej, że raczej uwodzą blaskiem barw i wzywają dusze czułe do udziału w rozkosznej wszzech jestestw uczcie, o tem młodziana ostrzegły drogi rozstajne. Wybór trudny. Kto mu wskaże właściwą, gdy wszystkie zdają się być jednakowo prostemi i prowadzą do celów jednakowo niewidzialnych? W takich wypadkach skutecznym bywa psychiczny do wnętrza zwrot jaźni zaniepokojonej. Wszak prośba o pomoc, zawarta w gorących słowach modlitwy, to tylko forma, osłaniająca potęgę samopoduszczenia i zmianę stanu, ilekroć władza kierownicza, potrącana przez czynne w jednym kierunku natężenie uczuć i myśli, zdobywa na chwilę wysoki stopień samorządu. Miałaby modlitwa zaostreć wzrok i natężyć zbiega przedmiotowo w sprawie wyboru? Bynajmniej. Ona wzmocniła jego wiarę dobrą, usuwając chwiejność i otwierając przed nim wejście w świat o tyle piękne, o ile jej twórca powita w sobie, utrwali i wykształci wolę bohatera. Szesnastoletni Staś, już pełen otuchy, jakby weń wstąpił duch twórczy, rozpoczyna wędrówkę śmiałą, bezzasobną, zrywając drwinami głód i twardą pod mostem pościel. Tak minął wioskę Różanystok, gdzie od dobrodziejów zakonnych otrzymał należny ubóstwu kęs bezpłatny, minął szereg włości gościnnych, wreszcie Sejny i znów siedziby ludzi życzliwych, aż do wielkiej drogi, co rzesze litewskie wiodła bezpiecznie ku stolicy.

Czem jest miasto, zwłaszcza główne, urządzone tak, ażeby w kraju punkt dośrodkowy stanowić i licznym potrzebom zaludnienia zadość czynić mogło, o tem syn pana Józefa pewnie wiedział, jeśli nie z wrażeń żywych to z opisów i opowiadań. Dla czegoż podążył do Wilna? Jakiemu instynktowi uległo dziecię natury, chowane na wsi, nawykłe do swobody i nie krępowane powagą sztuki? Ład grodzki — architektura, zwyczaje, policja — nie nęci młodzieży, której zmysły zakosztowały darów wielorakich wśród bujnej i mało uprawnej macierzy. Tam przymus i dyscyplina szkoły, chłód gromady, zbytek wytworny i obowiązki uciążliwe — tu stosunki patriarchalne i wielce miła sielanka uczuć szczyrych, zabawy dowolne a troski lekkie i krótkotrwałe. Stasiowi niewątpliwie żal było tłumić w sobie sympatję wieśniaka; że jednak stłumił, cenić w tem należy siłę samopomocy, okazaną na wstępie przez złamanie przeszkody wewnętrznej. Za stolicą przemawiał w nim instynkt porządku i sztuki; do grodu jęło zagrzewać go tętno junaków szlachetnych, uzdolnionych i pracowitych, żądnych wiedzy i wskazówek rozumnych. Ubogi, pozbawiony tarczy rekomendacyjnej, jako zbieg, czemuż zwróci na siebie uwagę możnych? Chyba powierzchownością. Lecz wrażeniem najpierwszem, chociażby najbardziej dodatniem, nie zdobywa się praw do zaufania, ani wyższych w hierarchji społecznej stopni. Nie dziw, że Staś zaczął od posług przy paniczach, przyjmując bez wstydu ofiarę niską, którą spodziewał się wyzyskać na korzyść szlachectwa ukrywanego. Chłopcy magnata chodzą do szkoły. Czemużby ten, ujęty poprawnem posługaczem postępowaniem, a przekonany, że natura nie płoży lokajów, miał chętnemu odmówić chrztu na towarzysza broni — na ucznia tej samej szkoły? Stanisław odzyskał równouprawnienie wstępne. Reszta zależała od niego. Pięć lat nauki pilnej starczyło mu na patent dojrzałości, a nie tylko formalny, lecz rzeczy-

- Ciąg dalszy nastąpi -

• Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1929 i nadesłać \$2.00



## Od Redakcji

Biorąc pod uwagę to — że każdy abonent za sumę dwu dolarów otrzymuje różnych dodatków za sześć dolarów (cena katalogowa) wobec czego większych wstępstw robić nie jesteśmy w stanie, dlatego — za zmianę adresu liczyć będziemy 10c z prośbą o łaskawe uwzględnienie tegoż.

## Nowości Muzyczne

Słowa i Muzykę ułożył i skomponował  
KS. JAN A. SUCHOS

Hejnał: na cześć Jezusa Ch., chór mieszany.....45c  
Hold: dla Królowej K. P. — M. B. Cz. chór miesz. ....35c  
Wampiry XX-go wieku. Solo Baryton.....25c

DO NABYCIA U: Rev. J. A. Suchos, Lznerne, Co.  
P. O. BOX 257, MOCANAQUA PA. U. S. A.

## "Hej, nam Hej"

### Pastorałka Ludowa No. 1.

Na chór mieszany a capella lub z organami  
(CENA 60c) UŁOŻYŁ T. O. MAŃSKI (CENA 60c)  
Przy zamówieniu w większej ilości, cena zniżona.

## "Gloria -- Gloria"

### Pastorałka Ludowa No. 2.

Na chór 4-ro głosowy żeński i męski a capella  
(CENA 60c) UŁOŻYŁ T. O. MAŃSKI (CENA 60c)  
Przy zamówieniu w większej ilości, cena zniżona.

## "Hej, nam Hej"

### Pastorałka Ludowa No. 3.

Na chór męski a capella lub z organami  
(CENA 60c) UŁOŻYŁ T. O. MAŃSKI (CENA 60c)  
Przy zamówieniu w większej ilości, cena zniżona.

## Znany Krakowski Śpiewnik Kościelny

Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część I. ....T. Flaszka  
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część II. ....T. Flaszka  
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część III. ....T. Flaszka  
Tekst do Śp. Kośc., Część I., II. i III. w oprawie, T. Flaszka  
Wieniec Pieśni dla młodzieży na głosy a cappella T. Flaszka  
Do nabycia w Echu Muzycz., 1505 Tell Place. Chicago. Ill.

CANTIONALE ECCLESIASTICUM  
Ad Norman Editionis Vaticane  
Ratione Habita  
Ritualis pro Polonia approbati  
Edidit

Dr. Venceslaus Geburowski  
Poprawne i Najnowsze Wydanie  
W OPRAWIE \$4.50  
do nabycia  
w Echu Muzycznym  
1505 Tell Place, Chicago. Ill.

## PRACA I OSZCZĘDNOŚĆ

są matką dorobku. Ale oszczędności muszą być bezpiecznie przechowane. Wkładajcie je do —

**NORTH-WESTERN TRUST & SAVINGS BANK**

Milwaukee Ave.  
róg ul. Division



Zasoby przeszło  
\$20,000,000.00

EDWARD J. PREBIS, Prezydent.

## Nowy Transport Nut z Polski

Do nabycia w redakcji Echa Muzycznego  
Komp. T. O. Mański

1. Pamiętnik. Zbiór 5-ciu łatwych utw. na fortepian.....1.50
2. Siedzi sobie św. Pieter orety na fortep. z tekstem i głosem......75
3. Zbiór 10-ciu Toastów na chór mieszany a capella......60
4. Zbiór 10-ciu Toastów na chór męski a capella......60
5. Pastorałka. "Co to woła—Gloria" na 4 gł. ch. żeń. i męs......60
6. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór miesz. a capella......60
7. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór męski a capella......60
8. Mōdł sie za nami na Maj i Paźd. ch. miesz. part i 4 głosy.....1.10
9. Zbiór Melodji Ludowych (50) Do Lit. Lor. na or. z t. Cz. i 2.50
10. Trzy Litanje Loretańskie i Memorare na 4 gł. miesz. z 4 gł. 1.65

Zamawiać Prosimy:

ECHO MUZYCZNE 1505 TELL PLACE CHICAGO, ILL. U. S. A.

## Nowość: Cztery Zeszyty Pieśni Pogrzebowych.

- 1780 Siedem Pieśni Pog. na chór miesz. a cappella.....60  
1781 Piętnaście Pieśni Pog. na ch. miesz. a capella.....60  
1950 Sześć Pieśni Pog. na chór męski a capella.....60  
1951 Jedenaście Pieśni Pog. na chór męski a capella.....60

UWAGA: Szczegółowy opis tych pieśni, patrz ogłoszenie w Echu Muzycznym

Nad apteką Z. Głowackiego

Tel. Humboldt 1579

FILJA SZKOŁY 1700 Adams Ul., GARY, IND., Tel. Gary 1550

## SZKOŁA MUZYCZNA

STEFANII D'ORESTE

1039 NOBLE STREET

(2 piętro)

CHICAGO, ILL.

Residence: 2069 Long Ave.

Berskshire 7450

SCHOOL OF MUSIC — SZKOŁA MUZYCZNA

H. ORZECZOWSKI VIOLIN TEACHER

Music Furnished for all Occasions

1478 Milwaukee Ave. (Brunswick 9641) Chicago



**P. PETELCZYC**



Fabrykant Harmonji Warszawskich

Dostarczamy i Reperujemy takowe po cenach przystępnych. — Piszcie po katalogi

1529 Haddon Ave.

CHICAGO, Ill.

Polska kuchnia domowa

Ceny przystępne

## Restauracja J. S. Lenarda

Przyrządza:—czysto i smacznie

1124 Milwaukee Ave.

Chicago, Ill.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1929 i naćścić \$2.00



## POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę  
MUZYKA ŚWIECKA

### POLSKIE SZKOŁY NA RÓŻNE INSTRUMENTY.

Szkoła A. B. C. na Fortepian dla dzieci i początk.	(100)	4.00
Szkoła na Gitarę, oraz 22 utwory z mand. i t. p.	(96)	2.00
Szkoła na Mandolinę, oraz 30 utworów różnych.	(97)	1.50
Szkoła na Flet, zwykłej budowy lub Boehma.	(106)	1.00
Szkoła na Klarnet A. B. C. lub Es z rysunkami.	(107)	1.00
Szkoła na Kornet lub jakikolwiek inst. dęty z 3 klap.	(108)	1.00
Szkoła na Koncerting i Bandonium.	(117)	1.00
Szkoła na Skrzypce dla samouków, 7x11 z melod. pols.	(118)	1.75

### ŚPIEWY DZIECIĘ NA 1 GŁOS Z FORTIEPIANEM.

Śpiewniczek Dziecięcy, 22 pieśni różnych komp.	(200)	1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 16 pieśni różnych komp.	(201)	1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 20 pieśni różnych komp.	(202)	1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 26 pieśni różnych komp.	(203)	1.00

### ŚPIEWY DZIECIĘ NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTIEPIANEM.

Dwa Duety. 1. Kwiatki. 2. Tęsknota.	net (210)	30
Dwa Duety. 1. Cyganki. 2. Piosenka.	net (218)	40
Brat i Siostra. W kacie szkolna teka leży.	(233)	40
Dwa Duety. "Jaś i Małgosia" dla starszych.	(233)	30
Dwu głosowy śpiewniczek, 15 utw. (dla dzieci lub star.)	(285)	1.00
Dwu głosowy śpiewniczek, 8 utw. (dla starszych).	(286)	1.00
Trzy Duety, "Polskie Skarby" dla szkół parafjal.netto	(162)	20

### Śpiewy na 1 głos z tow. fortepjanu

Ach jakżeś ja nieszczęśliwa. Mazurek. Mezzo-sop.	(580)	20
Andzia. "Anzulu, jeszcze szklankę." Bar.	(536)	20
Dwa śpiewy. 1. Śpiew "Basi". 2. "Wiosna." Mez.-sop.	(582)	20
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa." Mez.-Sop.	(317)	25
Kozak Ukrainiec. "Hej ja kozak, zowut Wola." Ten.	(307)	20
Kwiatki. "Młodość i piękność mam." Mezzo-sop.	(314)	10
Kwieciści i wonny maj. "Błękitne niezapudki." gl. śr.	(316)	25
Krakowiak. "Na skalistym brzegu." Bas.	(478)	20
Krakowiak. "Na krakowskiej ziemi." Bas.	(474)	40
Krakowiak. "Halko miła, tys pobozna." Bas.	(476)	30
Laleczko ma. "Gdy dziewczę ma pięć lat." Bar.	(544)	30
Modlitwa. "W poswistach wichru losu." Bas.	(482)	30
Piosenka. "Gdzie chłopaczek tam dziewczynka." Bar.	(537)	30
Śpiew Janka. "Hej przy okienku twem." Ten.	(574)	20
Wiał kotek na płotek. "Nad srebrnym ruczajem." Bar.	(558)	20
Zalotnik. "Jestem chłopak dziarski, zwawy." Bar.	(542)	20
Wędrowna Ptaszyna. "Ptaszku, skąd przylatasz." Alt.	(322)	20
Zosia, Joasia i Basia. "Zosia jak węgieł czki ma." Bar.	(800)	20
Życzenie. "Gdybym ja była słoneczkiem." Alt.	(450)	20

### Śpiewy na 2 głosy z tow. fortepjanu

Ciribiribin. "Pewnie w każdej bywa mowie"	(728)	30
Cyganie. "Każdy wesół z nas i rad, mile czas upływa"	(696)	30
Drogie Wspomnienia. Zalewski-Walkiewicz	(770)	40
Duet zabi. "I czego proszę żabom brak?"	(754)	20
Dwa Duety. 1. Kaliny Wiosna. 2. Wrzesińskie Dzieci.	(708)	30
Dwa Piosenki Fajek. "Zaledwo rano zdążyć wstać."	(736)	20
Dwa Mazurki. Eug. Walkiewicza (ludowe)	(738)	30
Dusza w Niebie. "Ani ucho nie pojmie"	(678)	40
Kochajmy się. (Serenada Schuberta) "Wśród tej ciszy"	(730)	30
Lore-Ley. "Ja niewiem skąd w duszy mej gości"	(748)	40
Modlitwa Ks. Marka. "Pośród pastuszków"	(681)	30
Pozdrowienie. "W którą bądź stronę spojrzę"	(716)	40
Pójdźmy razem. "Błoga cisza dokola"	(680)	50
Rota M. Konopnickiej, muzyka Eug. Walkiewicza.	(760)	15
Rozstanie, Mazurek. "Wróć zapomni biedna"	(670)	50
Rybacy. "Strzechę rzuciwszy moją." Tenor i Bas.	(698)	60
Walczymy mój. "Mój ty walczuku, kocham cię znam."	(780)	20
Wesoła Piosenka. "Zanućmy śpiew wesoło."	(796)	30
W Pieninach Szczawnickich. "Boskie Pieniwy"	(900)	30
Wszystko przemija. "Chwila skrzydłata"	(665)	30

### ŚPIEWY NA 3 GŁOSY (CHÓRY ŻEŃSKIE)

Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gl. Zbiór 10 utw. zesz. I.	(960)	1.00
Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gl. Zbiór 15 utw. zesz. II.	(961)	1.00
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa."	net (908)	25
Hymn Jubileuszowy Janowi Sobieskiemu. Eug. W.	(922)	10
Krakowianka. "Jestem Krakowianka" F. Now.	(912)	15
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" Part. 12 gl.	(956)	4.20

### ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE

Chór żołnierzy z op. "Faust." Skrz. fort. i 12 gl.	(1152)	2.15
Cztery Powinnowania dla księży.	(1068)	25
Cztery Utwory, popularnych pieśni.	(1007)	15
Kantata ku czci H. Sienkiewicza.	(1133)	75
Marsz Żołobny Chopina, fort. i 12 głosów.	(1005)	2.25
Matysek. "Był Matysek, chłop przed laty"	(1127)	30
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" part. i gl.	(1156)	4.20
Najpierwsza Pieśń. "Skąd się wzięła." a capella.	(1057)	15
Pieśń Wiosenna (konkursowa) "Jest w życiu"	(1002)	15
Polonez "Brzmijcie trąby" Chopina, 12 gl. z fortep.	(1004)	2.20
Przebudzenie Zakochanego, Walc.	(1121)	30
Róża "Już z królewskim twym wdziękiem"	(1113)	30
Sextet z "Lucyi di Lamermoor" solo i chór.	(1014)	45
Siedmiu Pieśni Ludowych, a capella.	net (1054)	25
Wiązanka Pieśni Narod. 6 zesz. No. (1158-60-1-2) i	(1163)	1.80
Zbiór Kwartetów, 31 pieśni nar. a capella.	(1170)	1.00

### ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE.

Chór żołnierzy z op. "Faust" z akomp. 12 gl.	(1480)	3.60
Darmozjad St. Montuski. Solo Bas i chór komp.	(1324)	2.20
Dwadzieścia cztery Pieśni Jana Galla, a capella.	(1295)	1.40
"Hulali" — "Krylec" "Niedzień nam prawi"	(1339)	15
Kieszonkowy Śpiewniczek Tow. (60 pieśni)	(1490)	90
Kozak. "Tam na górze jawor stoi." a capella.	(1328)	60
Marsz Żołobny Chopina. 12 gl. i part. fort.	(1210)	2.25
Marsz Żołobny. "Spocznie na wieki"	(1206)	20
Mazur z Op. "Halka." "W dziełnych sercach"	(1326)	40
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" z akomp.	(1488)	4.20

Od dworu do dworu. Kujawiak, 12 gl. i fort.	(1390)	2.60
Pieśń Kolarzy. K. Garbusińskiego.	(1304)	15
Pięć Pieśni Pogrzebowych St. Mon. (1330-2-4-6). net	(1338)	1.30
Polonez. "Brzmijcie trąby." Chopina, 12 gl. i fort.	(1208)	2.20
Rok mój, rok szczęścia. K. Garbusińskiego.	(1300)	40
Sześć Pieśni Nar. i Tow. K. Garbusińskiego.	(1302)	30
Tęsknota. "Gdziekolwiek pójdę." Solo Bas i chór.	(1315)	15
Wesele, Kujawiak. "Dana, dana naokoło"	(1489)	15
Wybór (19) Kwartetów, polskie i obce kompozycje.	(1460)	1.75

### MUZYKA KOŚCIELNA

#### Śpiewy na 1 głos z tow. organów i. t. p.

Ave Maria. Gounoda "Zdrowaś Marya" sopr.	(1520)	20
Do Ciebie Boże. Pieśń poślubna. Sop. Tenor lub Bar.	(1590)	25
Dwie Modlitwy: 1. W ciężkiej niedoli. 2. Boże Ojcze.	(1542)	40
Dwie Pieśni Kościelne. 1. Modlitwa. 2. Hymn.	(1512)	30
Modlitwa do M. B. "Nie opuszczaj nas" na głos śred.	(1506)	20
Pieśń Pokutna. "O Panie co losy ludzkości" Bar.	(1544)	20
Przyjmij Boże. Pieśń poślubna. Sop. lub Tenor.	(1594)	25
Zdrowaś Marya. "Ave Maria" na sopran.	(1510)	20

#### Śpiewy na 2 głosy z tow. organów

Dwie Pieśni: 1. Stabat Mater. 2. Pieśń do M. B.	(1630)	15
Dwie Pieśni: 1. Z pokora. 2. Modlitwa na 3 głosy.	(1730)	15
Marsz Wesełny, Veni Creator i Pieśń Poślubna (3 ut.)	(1666)	60
Powrót Taty. Witaj Maryo, święta Pani!	(1660)	20
Stabat Mater. B. W. Walewskiego, Kontra-Alt i Ten.	(1680)	30
Święta noc. "Cicha noc, święta noc"	(1654)	20

#### Śpiewy na chóry mieszane

Bóg i Ojczyzna. Śpiewnik kościelny, 6 zesz.	(1882)	3.25
O Narodzeniu Pańskim 15-cie koled.	(1790)	.55
Ośmiem Pieśni Wielkanocnych O Zmart. Pańskim.	(1792)	.30
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gl. 28 utw. z. I.	(2060)	1.00
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gl. (37 utworów)	(2062)	1.00

### MSZE POLSKIE I ŁACIŃSKIE, EUG. WALKIEWICZA.

#### a) Na 1 głos z organami lub a capella.

Missa (Op. 6). In honorem St. Casimira, a capella.	net (2112)	40
Missa (Op. 21). In honorem St. Josephi Sp. B.M.V. net	(2114)	40
Missa Polska (krótka) przez Ks. K. Klaina, a cap.	net (2080)	10

#### b) Na 2 głosy z organami lub a capella.

Missa (Op. 38). In honorem St. Joannis Cantu C.	net (2142)	60
Missa (Op. 41). In honorem B. M. V. de Czerwinski	net (2144)	60
Missa (Op. 43). In hon. St. Stanisłai Kostkae C.	net (2146)	60
Missa (Op. 44). Pro Defunctis.	net (2150)	40
Missa Polska (Op. 25). A. Karczyńskiego.	net (2130)	40
Missa Polska (Op. 50). Żałobna.	net (2148)	60

#### c) Na 3 głosy z organami lub a capella.

Missa. Pro Defunctis C. Casciolini, a capella.	net (2160)	80
Missa (Op. 6). In h. St. Jos. Sp. B.M.V. Garbusiński net	(2294)	1.00

#### d) Na chóry mieszane z org. lub a capella.

Missa (Op. 11). In hon. St. Michalei Archangeli.	net (2260)	1.00
Missa (Op. 40). In hon. St. Hedwigi Reg. Vid.	net (2263)	1.00
Missa (Op. 42). In hon. St. Stanisłai Ep. et Mart.	net (2268)	40
Missa (Op. 45). In hon. St. Josephat, for 7 voices.	net (2266)	2.40
Missa (Op. 46). In hon. B. M. V. de Częstochowa net	(2264)	1.00
Missa Prima. Requiem. Ks. A. Wróblewski.	net (2268)	20
Missa Polska (Op. 15). Pieśni do mszy św.	net (2268)	50
Missa Polska (Op. 17). Pieśni do mszy św.	net (2269)	50
Missa Polska (Op. 20). Pieśni do mszy św.	net (2266)	40
Missa Polska (Op. 51 No. 1-4) (cztery), łatwe.	net (2267)	20
Missa Polska (Op. 52 No. 1-4) (cztery), łatwe.	net (2264)	20
Ośmiem małych mszy (Op. 51 i 52) Eug. Walk.	net (2266)	40

#### e) Na chóry męskie z organami lub a capella.

Missa (Op. 2). Pastoralis. K. Garbusińskiego.	net (2292)	1.00
Missa (Op. 12). Prima. quadr., bez Gloria, K. Gar.	net (2296)	2.75
Missa (Op. 42). In hon St. Stan. Ep. et Mart., 3 gl. net	(2329)	40
Missa (Op. 17). In hon. St. Annae (dwa chóry).	net (2300)	1.00
Missa (Op. 70). In hon. St. Ceciliæ. Eug. Walk.	net (2325)	1.00
Missa (Op. 13). Druga mała z inst. dętymi, p. i 12 gl.	(2298)	3.00
Missa Pro Defunctis, A. Karczyński, Op. 28.	(2320)	80
Sto Preludji w formie szkoły na organy.	(2500)	4.00

### UTWORY INSTRUMENTALNE, NO RÓŻNE INSTRUMENTA.

#### Utwory na Fortepjan

**NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski, na fortepian.** wydanie poprawne, oryginalne, czyste i piękny druk, **cała** tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.

**CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381).** Melodie uchwycił B. J. Zalewski, na fortepian; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

**MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same** (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

**MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam** (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

**PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 15.** "Boże Stwórcu, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

**PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17.** "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami. 50c.

**DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła** piosenka, "La sorella". 2. Chór żołnierzy, Marsz z op. "Faust" na skrzypce z fortep. 40c.

1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprac. 2.50

1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprac. 3.00

Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.



## POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

### MUZYKA INSTRUMENTALNA

#### Utwory na Solo Skrzypce

Marsz z Opery Faust i Wesola Piosenka; trudne.....	(2565)	25
Marsze i Tańce Polskie (21 utworów).....	(2600)	90
Pije Kuba do Jakóba. Warjacje na skrzyp. z fort. tr.....	(2564)	30
Witaj Królu, Polonez, z tow. fortepjanu, trudne.....	(2548)	30
Zbiór 10 Pieśni Patryjotycznych i Narodowych, z fort.....	(2578)	40
Zbiór 10 Śpiewów Narodowych, z tow. Gitary.....	(2538)	60
Zbiór 10 utworów na Skrzypce lub Mandolinę z Gitarą.....	(2536)	60
Zbiór 20 utworów, śpiewów, do tańca i t. p.; łatwe.....	(2522)	40
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patryjotycznych; łatwe.....	(2524)	50
Zbiór 20 utworów na dwa skrzypce, ćwiczenia itd.....	(2567)	75
Zbiór 20 utworów, śpiewów lud., z oper, operetek, łat.....	(2520)	40
Zbiór 23 utworów, śpiewów lud., z różn. ćwiczenia.....	(2566)	50
Zbiór 36 Melodji Polskich, gamy i różn. ćwiczenia.....	(2566)	50

#### Utwory na Solo Kornet

Laleczko ma, pieszczotko ty; śpiew operetkowy.....	(2706)	10
O młynarce z pewnej wsi; śpiew operetkowy.....	(2800)	10
Zbiór 10 Pieśni Narodowych i Patryjotycznych.....	(2712)	10
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patryjotycznych.....	(2704)	50
Zbiór 27 Marszów i Tańców Pols.; oberki, polki itd.....	(2760)	50
Żal za Ukrainą; znany śpiew ludowy.....	(2700)	10

#### Utwory na Fortepian

##### a) Łatwe dla dzieci

Bywał dziewczę zdrowe, Ojczyzna mnie woła.....	(3020)	20
Na Falach Dunaju, Walc, skrócony.....	(3012)	20
Skarbczyk 25 łatwych utworów polskich.....	(3046)	80
Za Niemen het precz! het precz!.....	(3022)	20

##### b) Trudniejsze dla starszych

Cztery Prześliczne Marsze Polskie. No. 3146-48-50 i.....	(3152)	1.00
Ospaly i Gnuśny. Marsz Sokołów.....	(3070)	20
Polonez Kościuszkowski. Patrz Kościuszkę na nas.....	(3076)	20
Polonez Ogińskiego. Pożegnanie Ojczyzny.....	(3100)	10
Wesele Kachny. Sześć charakterystycznych utw.....	(3108)	60

##### d) Utwory Taneczne

Biały Mazur No. 1 i 2, bardzo znane.....	(3348) i (3349)	35
Cztery Prześliczne Poleczki. Hu ha! Jazda wózek i.....	(3387)	1.00
Krakowiaki. Krakowianka jedna i Wesół Krak.....	(3168)	20
Kuba Jurek. Jęde jo se od Kulika. Mazur.....	(3346)	25
Kujawiak, Oberek, Krakowiaki i Mazur. (3380-82-84 i.....)	(3386)	1.00
Pięć zeszytów Kujawiaków z Kujaw (3336-37-38-40 i.....)	(3342)	4.00
Skarbczyk Melodji Polskich, 20 utworów na 4 ręce.....	(3420)	80
Zbiór 24 Krakowiaków w dwóch zeszytach.....	(3176)	1.40

## BACZNOŚĆ PANOWIE DYRYGENCI!

Zastanówcie się, co możecie dostać za sumę \$1.00 lub \$2.00

a nawet i za pięć (\$5.00) dolarów.

(Utwory amerykańskie przegrane, nie nowe)

**NUTY NA MAŁĄ ORKIESTRĘ, LUB KAPEŁĘ**  
(BRASS BAND)

CONCERT PIECES, SONGS, TWO STEPS, MARCHES,  
WALTZES I INNE.

ZA \$1.00 PIĘĆ KAWALKÓW na Orkiestrę lub Kapelę.  
ZA \$2.00 DWANAŚCIE KAWALKÓW na Orkiestrę lub K.  
ZA \$5.00 PIĘDZIESIĄT KAWALKÓW na Ork. lub Kap.

UWAGA: — Jest to wysprzedaż, więc prosimy zamówienie  
wysłać zaraz, póki mamy jeszcze zapas. Dobór utworów  
my skuteczniamy.

## BACZNOŚĆ ŚPIEWACY I ŚPIEWACZKI!

Nadzwyczajna taniość nut amerykańskich do śpiewu  
solowego, lub więcej głosów z fortepianem.

Nuty o okładkach w kilku kolorach, nie nowe.

KONCERTOWE I POPULARNE  
BALLADY, MIŁOSNE, HUMORYSTYCZNE, RZEWNE,  
WESOŁE, SMETNE, MELODYJNE, ŻAŁOSNE,  
POPULARNE I INNE.

ZA \$1.00 DZIESIĘĆ KONCERTOWYCH KAWALKÓW.  
ZA \$1.00 PIĘDZIESIĄT POPULARNYCH KAWALKÓW.

—o—

UWAGA: — Najtańsze z tych kawalków są po 20c, większość  
zaś od 50c do 75c za jeden kawalek, a ze względu na  
wysprzedaż, zmniejszamy cenę dopóki zapas starczy. Dobór  
utworów, my skuteczniamy.

Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę

## ORKIESTRA AMATORSKA dla początkujących w szkołach parafjalnych

### Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy
2. Cześć Polskiej Ziemi
3. Niedługo jaka spadnie
4. Bartoszu. Krakowiak
5. Pomoc dajcie mi rodacy
6. Tysiąc Walecznych
7. Nasz Chłopicki, Mazur
8. Boże coś Polskę, hymn
9. Na Wawel, krakowiak
10. Ospali i gnuśny, marsz
11. Witaj majowa Jutrzen.
12. Niemasz to wiary, mar.
13. O gwiazdeczko, piosenka
14. Gdy naród do boju
15. Do broni ludy, marsz
16. Modlitwa przed bitwą
17. Czy widzisz na tej błoni
18. Stałmy bracia wraz
19. Już was żegnam
20. Jeszcze Polska nie zgin.

### Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan  
lub na orkiestrę mandolinową  
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan  
CENA \$2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:

Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitara 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepianem.  
Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwa  
skrzypce, jakoteż podzielić klasę na trzy skrzypce, lub  
odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp.  
Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

### NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ

Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny).....50c

### NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPEŁĘ DĘTĄ

Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....50c

## PIĘŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE

Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę

Dla lepiej grających

Ceny: Na Orkiestrę \$1.00, Na Kapelę \$2.00

### Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polskę, Hymn
  2. Mazur 3go Maja
  3. Z Dymem Pożarów
  4. Wygnaniec
  5. Jeszcze Polska nie zgin.
  6. Modlitwa przed bitwą
  7. Polak nie sługa
  8. Do lutni
  9. Na groby bracia
  10. Chłopi. Mazur
- Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą,  
cena \$2.00 i jednocześnie wykonac je można jako akomp.  
z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanyimi.

## CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA \$2.00 NET

1. Marsz Polaków
2. Marsz, Polska, Ruś i L.
3. Marsz Pobudki Woj.
4. Marsz Czołem Ojczyź.

## PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA \$2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)
2. Marsz ćwiczeiny (Sok.)
3. Marsz ćwiczeiny (Sok.)
4. Marsz z Polskich Mot.
5. Marsz z Polskich Melodji

## CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ

Dla muzyków zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA \$2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego
2. Znal. Szczęście, walc
3. Oj ten mazur, czysta b.
4. Wesele, Kujawiak

## CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA \$2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek
2. Krakowiaki Ludowe
3. Lubraniec, Kujawiak
4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:

B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, III.



## NOWOŚCI MUZYCZNE

Większość dopiero co wyszła z pod prasy

## ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEPIANU.

**PIOSNKA (571)** Eug. Walkiewicz. "Halineczko Dziewczyneczko." Na solo Bas-Baryton, dedykowane Panu Janowi Haberskiemu, na 1 głos z akomp. fortepianu. 25c.

**POLONEZ OGIŃSKIEGO (572)** Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Solo lub duet z akomp. fortep. 26c.

## ŚPIEWY NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

**CZTERY PIEŚNI LUDOWE (926)** Wiechowicz-Kaczkowski. 1. "Kiedy będzie." 2. Nie wyganiaj pastereczko." 3. "Oj i w polu jezioro." 4. Obertas "Dalej bracia." Na chór żeński a capella. 15c.

**CZTERY PIEŚNI LUDOWE (928)** Raczkowski-Zalewski. 1. "Paśpastereczka." 2. "Są na boru szyszki." "Hejże ino fijołeczku." 4. "Góralu, czy ci nie żal?" Na chór 4 gł. żeński a capella. No. 4 na 3 gł. z fort. 15c.

**PIEŚŃ ŻEGLARSKA (675)** D. Czyżewski. "Wesoło żeglujmy, wesoło," na chór dwu-głosowy, z akomp. fortep. 32c, tuzin \$2.75.

**PIEŚŃ ZGODY (909)** Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór żeński 3-głosowy, z akomp. fortep. 42c.

**POLONEZ OGIŃSKIEGO (724)** Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Solo Duet, lub chór żeński, z fortep. 26c.

**POLONEZ OGIŃSKIEGO (918-3100)** Ogiński-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Solo, Tercet lub chór trzy-głosowy żeński z fortep. 11c.

**SCHERZO (729)** Ed. Poniecki. "Siedzi w oknie cały ranek," na chór żeński z tow. fortep. 15c.

**TĘDY, TĘDY LECIAŁ PTASZEK (832)** Wł. Żeleński. Solo Duet, lub chór żeński z fortep. 30c.

**TRZY ŚPIEWY (972)** O. M. Żukowski, na chór trzy-głosowy. 1. Koncert "W cieniostym borze" a capella. 2. Dwa Serca "Gdzieś zrubliłam serce" z fortep. 3. Podobno kocham go "Kiedy biegnę" z fortep. 15c.

**TRZY UTWORY (904)** B. Dębiński - Moniuszko - Mendelssohn. 1. Marzenia o wiosnie, "O! widać i słyszać." 2. Znasz li ten kraj? 3. "Różyczka" Różyczki białe. Na chór 3 gł. żeński, z akomp. fortep. 45c.

**WARSZAWIANKA (940)** Eug. Walkiewicz. "Oto dziś dzień krwi i chwały," na trzy głosy a capella. 15c.

**2MUDZ (902)** B. Dębińskiego No. 3 z kantaty Pieśń o Ziemi Naszej. Na sopran solo i chór żeński trzy-głosowy z akomp. fortep. 62c.

## ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORT. LUB A CAPELLA.

**BOHATEROWI! (1082)** Kurpiński-Bartkiewicz. "Nieśmiertelność! Nieba w nagrodę ci dały." Z roku 1814. Na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c.

**CHÓR NOCNY (1003)** J. Bizet. "Mrok głębiej sięga w dal." Na chór mieszany a capella. 10c.

**CHÓR WIEŚNIAKÓW (1001)** z opery "Princ Igor." Muzyka A. Borodina, tekst opracował B. J. Zalewski. "Szum z burzą wiruje." Na chór mieszany z akomp. fortep. 20c.

**CZTERY PIEŚNI (1011)** Dietz-Urbaneck. 1. Pleśniarz "Pewec"— "Der Saenger." Na chór mieszany z akomp. fortep. i skrzypiec, tekst polski, czeski i niemiecki. Utwór konkursowy. 2. Władysław Jagiełło. 3. Rota. 4. Nasze Hasło. 55c.

**CZTERY LUDOWE PIOSENKI (1070)** Kotarbiński-Bartkiewicz-Sobieski-Kazuro-Szopski-Wiechowicz. 1. "Niech orły w górze." 2. Na fujarce "A za lasem wołki moje." 3. Krakowiak "Daleko, daleko." 4. Kolysanka "Uśnij że mi, uśnij." Na chór mieszany a capella. 15c.

**CZTERY UTWORY (1084)** Maszyński-Land-Weber. 1. Ostatnia Róża "Tyś ostatnia, o różo ma." 2. Dom rodzinny "O domu rodzinnym." 3. Barkarola "Już szemrze nurt wody." 4. Obertas "Dalej bracia ha-sa, hasa." Na chór mieszany a capella. 15c.

**DWA UTWORY (1022)** Elsner-Gruber. 1. Świąta noc "Cicha noc." 2. Cnota i Rozum "Próżno na płasek." Na chór mieszany a capella. 10c.

**DWA UTWORY (1104)** Rzepko-Schumann. 1. Kolysanka, "Kotysz go, aniele." 2. Powitanie wiosny, "Przybyszaj hoża." Na chór mieszany a capella. 10c.

**DWA UTWORY (1149)** Weber-Abt. 1. Wiosna, "Gdy uroczy maj." 2. Barkarola z opery "Oberon," "Już szemrze nurt wody" chór mieszany a capella. 10c.

**DWA UTWORY (1085)** Maszyński-Schubert. 1. Krakowski Wesele "Jaselek" Krakowiak "Zakwitła nam ruta." 2. Lipa "Nad źródłem lipa rośnie." Na chór mieszany. 15c.

**DWIE PIEŚNI NARODOWE (1072)** Ks. K. Klein Op. 19. 1. Ma niefest ludu kantata "Wzniosł głowę naród." 2. Polska Marsy-ljanka "Do broni, minął dzień przemocy." Na chór mieszany a capella. 16c.

**HYMN POLSKI ZMARTWYCHWSTAŁEJ (1114a)** Ks. J. Surzyński, słowa J. Słowackiego, na chór mieszany z akomp. fortep. 26c.

**KRAKOWIAK (1099)** E. Poniecki. "Nasza Krakowianka," na chór mieszany a capella. 15c.

**NOC MAJOWA (1180)** Wł. Żeleński. "W noc majową." Na chór mieszany z akomp. fortep. 42c.

**OKRĘŻNE (1090)** Z. Noskowski. "U naszego pana," na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c.

**PIEŚŃ ZGODY (1080)** Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór mieszany, z akomp. fortep. 50c.

**PIOSNKA ŻOŁNIERSKA (1000)** Muzyka A. Archangielskiego, tekst opracował B. J. Zalewski. "Zmroku cień na ziemię pada." Na chór mieszany, a capella. 20c.

**POLONEZ OGIŃSKIEGO (1098)** Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Na chór mieszany z fortepianem 11c.

**TRZY MAZURY (1111)** Sobieski-Poniecki-Maszyński. 1. Mazur "Hej zakwitła." 2. Ostatni Mazur "Huczą basy." 3. Mazur z "Jaselek" "Hej, ha! na bok z drogi." Na chór mieszany a capella, numer 3 z fortep. 30c.

**TRZY UTWORY (1055)** Gall-Moniuszko-Noskowski. 1. Jest sobie kosiarz. 2. Dzieweczka nad rzeczką, "Płynię czysta rzeczka." 3. Na jagody, "Zawitał nam dziłonek." Na chór mieszany a capella. 10c.

**TRZY PIEŚNI (1058)** Jansen-Koschot-Maszyński-Nowowiejski. 1. Krakowiak z Jaselek "Krakusowa góra." 2. Pieśń o Orle "O śmiały władco skał." 3. Sam Jeden. Na chór mieszany a capella. 15c.

**TRZY UTWORY NARODOWE (1097)** Nowowiejski-Poniecki. 1. Nowy hymn narodowy "Boże coś Polskę." 2. Polonez "Nasz sztandar." 3. Marsz Legjonów "Helze Orleń." Na chór mieszany a capella. 30c.

**WESELE WIEJSKIE (1092)** Z. Noskowski. "Już nie nasza dziewczucha." Na chór mieszany z fort. 30c.

## ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

**CZTERY PIOSENKI (1296)** Gall-Maszyński. 1. Włazi kotek na płotek. 2. Cymcyrcymcy "Co się stało we dworze." 3. Jaś i Kasia. "Sjadła na dębę zazuła." 4. Polonez XVIII wieku "Z wysokich parnasów." Na chór męski a capella. 10c.

**CZTERY PIEŚNI (1411)** Appel-Kurpiński-Surzyński-Walkiewicz. 1.-2.4. Warszawianka "Oto dziś dzień wrki i chwały." 3. Serenada "Dobranoc" na chór męski a capella. 10c.

**DWADZIEŚCIA CZTERY (24) PIEŚNI LUDOWYCH (1295)** Jan Gall. Opracowane na chór męski a capella, za komplet \$1.40.

**DWA UTWORY (1322)** Lachman-Walewski. 1. A ja sobie podrygom. 2. Pię Kuba. Mel. lud. na chór męski a capella. 11c.

**KOWALE (1223)** J. Czubski. Na chór męski, sola i chóry, z akomp. fortep. 60c.

**MARSZ MIEROSŁAWSKIEGO (1394)** S. Surzyński. "Gdy Naród do boju," — oraz Pierwszy Maja "Zieloność i kwiaty." Na chór męski a capella. 10c.

**MODLITWA KS. MARKA (1221)** J. Czubski. Sola, duety, chóry, z akomp. fortep. na chór męski. 60c.

**PIEŚŃ ZGODY (1320)** Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór męski, z akomp. fortep. 50c.

**POLONEZ OGIŃSKIEGO (1376)** Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Na chór męski z fortepianem. 11c.

**TRZY PIOSENKI (1374)** Nowakowski-Liszt-Walter. 1. Wiele "Jest krajina." 2. Hej, harda dziewczyno." 3. Na pożegnanie. "Bądź zdrow." Na chór męski a capella. 10c.

**ZA BRONIĄ ZA BRONIĄ "URRA UBIJ" (1398)** Wachnianin-Zalewski. Solo, duet i chór męski a capella. 15c.

## ŚPIEWY RELIGIJNE RÓŻNEJ TREŚCI, MSZE I T. D.

**DWA UTWORY KOŚCIELNE (1856)** Ks. J. Orszalik, C. M. 1. Veni Crator Spiritus. 2. Jesu, Dulcis Memoria. Na chór mieszany z organami. 30c.

**OSIEM MSZY POLSKICH (2255)** Eug. Walkiewicz Op. 51. No. 1, 2, 3, 4. Op. 52. No. 1, 2, 3, 4. Krótkie i łatwe, dla dzieci lub starszych, na 1, 2 lub 4 głosy mieszane, a capella lub z organami. 42c.



# PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

**Za komplet 70 pieśni \$2.00, w oprawie \$2.50 netto**

Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1. "Wesoły nam dziś dzień na-<br>stał", pieśń wielkanocna      | 24. "Requiem aeternam" (oryg.).                                 | 49. "Boga Rodzico" pieśń ludo                                  |
| 2. Wiosna (orygin.).   | 25. "Czy to panna, czy mężatka"                                 | 50. "Hejże ino! fijołeczku leśny"                              |
| 3. Noc (orygin.).  | 26. "Lacrimosa" (oryg.).  | 51. "Czego ty dziewczyno pod ja-<br>worem stoisz" piosnka ludo |
| 4. Serenada (orygin.).   | 27. "Benedictus" (oryg.).                                       | 52. "Na horodi buraczok" (piosn-                               |
| 5. Dziad i baba. (St. Moniuszkó).                              | 28. "O gospodzie uwielbiona" —                                  | 53. "Jam sem chlopec sprawedy-<br>ka ludowa).                  |
| 6. Poleć pieśni z miasta... (St.<br>Moniuszko)                 | 29. "Agnus Dei" (orygin.).                                      | 54. "Oj, u poli try krynyceńki"                                |
| 7. Wróżba znachora. (St. Moni-<br>uszko).                      | 30. "Kaśka była latawica" (piosn-<br>ka ludowa).                | 55. "Raz na warti ja stojaw" —                                 |
| 8. Dziwca w sinech stojła.a..                                  | 31. "Kiedy będzie słońce i pogo-<br>da" (piosnka ludowa).       | 56. "Ja do iesa ne pudzem" (piosn-<br>ka ludowa).              |
| 9. Toast (orygin.).  | 32. "U miynarza Marcina" (piosn-<br>ka ludowa).                 | 57. "O joj, joj..." (piosnka ludo-<br>wa).                     |
| 10. "Och ja nieszczasnyj" (ruska                               | 33. "Szumi Marica" (hymn naro-<br>dowy bułgarski).              | 58. "Oj, ne szumy" (piosnka lu-<br>dowa).                      |
| 11. "Ne budu pa zenytyisia" (ruska                             | 34. "Piosnka żołnierska" (szwedz-<br>ka melodya z XVIII wieku). | 59. "Oj, zakuwała sywa zazuleń-<br>ka" (piosnka ludowa).       |
| 12. Kałyna (ruska piosnka ludo-<br>wa).                        | 35. "Czary" (orygin.).  | 60. "Oj, ty zore wiecznaja" —                                  |
| 13. "Letiw orei" (ruska piosnka                                | 36. "Lulajże Jezuniu" kołęda).                                  | 61. "Moja myła, premyłena" —                                   |
| 14. "Ne chody Hryciu" (ruska                                   | 37. "Pójdiesz ci ty przez las"                                  | 62. "Taj do domu ja ne zajdu"                                  |
| 15. "Oj, kracze, kracze" (ruska                                | 38. "Święty Boże" (pieśń ludowa).                               | 63. "Tam u poli dołyna" (piosnka                               |
| 16. "U susida" (ruska piosnka lu-<br>dowa).                    | 39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludo-<br>wa).                        | 64. "Tam u poli krynyceńka" —                                  |
| 17. "A wże try dni, try nedily"                                | 40. "Barkarola" (orygin.).                                      | 65. "Oj! szczoż bo to za woron"                                |
| 18. "Każut lude szczom szczasy-<br>wa" (ruska piosnka ludowa). | 41. "W żłobie leży" (kołęda).                                   | 66. "Zelenaja ruta" (piosnka lu-<br>dowa).                     |
| 19. "Oj, Moroze, Morozeńsku..."                                | 42. "Ruta" piosnka ludowa).                                     | 67. "Hora, hora" (piosnka ludo-<br>wa).                        |
| 20. "O cōżes się zadumała" (piosn-<br>ka ludowa).              | 43. "Chciało się Zosi jagódek" —                                | 68. "Ne pidu do iesa z koniczka-<br>my" (piosnka ludowa).      |
| 21. "Stoi jawor zielony..." (piosn-<br>ka ludowa).             | 44. "Kiedy ranne wstają zorze"                                  | 69. "Oj jichaw Czumak..." —                                    |
| 22. "Zyczenie" (Chopin).                                       | 45. "Wśród nocnej ciszy" (kołęda).                              | 70. "Hymn do Boga" (orygin.).                                  |
|  | 46. "W tej kołędzie kto tam bę-<br>dzie" (kołęda).              |  |
|  | 47. "Stoi Maryś w oknie" (piosn-<br>ka ludowa).                 |  |
|  | 48. "Ty ze mnie szydziś dziewcz-                                |  |

# PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

**Za komplet 75 pieśni \$2.50, w oprawie \$3.00 netto**

Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Nad grobem Dartuli (orygin.).                                     | 26. "Boga Rodzico".   | 51. "Pędzi konik z miasta" (piosn-                                |
| 2. Noc (orygin.).  | 27. Kalina (piosnka ludowa).                                    | 52. "Gdy się Chrystus rodzi" (ko-<br>łęda).                       |
| 3. "Pójdiesz ty przez las" —   | 28. Ruta (piosnka ludowa).                                      | 53. "W dzień Bożego Narodzenia"                                   |
| 4. Anioł pasterzom mówił (kołę-<br>da).                              | 29. "Przyjechało trzech na jed-<br>nym koniu" (piosnka ludowa). | 54. "Przyjm pieśń na powitanie"                                   |
| 5. "Wesoły nam dziś dzień na-<br>stał" (pieśń wielkanocna).          | 30. "O cōżes się zadumała" (piosn-<br>ka ludowa).               | 55. "Hejże ino! fijołeczku leśny"                                 |
| 6. "Kto się w opiekę".   | 31. "Żebym ja był wiedział..." —                                | 56. "Na horodi buraczok" (piosn-                                  |
| 7. "Lulajże Jezuniu" (kołęda).                                       | 32. "Już miesiąc zaszedł".                                      | 57. "Oj jichaw czumak" (piosnka                                   |
| 8. "Gdy w czystym polu" (piosn-<br>ka ludowa).                       | 33. "Nowy rok bieży" (kołęda).                                  | 58. "Jam sem chlopec sprawedy-<br>wy" (piosnka lud. Lemków).      |
| 9. "Jezusa narodzonego" (kołęda).                                    | 34. "W polu ogródeczek" (piosnka<br>ludowa).                    | 59. "Oj, u poli trzy krynyceńki"                                  |
| 10. "Tryumfy króla niebieskiego"                                     | 35. "Dnia każdego" (pieśń św. Ka-<br>zimierza).                 | 60. "Zelenaja ruta" (piosnka lu-<br>dowa ruska).                  |
| 11. "Przybieżeli do Betleem pa-<br>sterze" (kołęda).                 | 36. "Kiedy ranne wstają zorze"                                  | 61. "Czego ty dziewczyno pod ja-<br>worem stoisz" (piosnka lud.). |
| 12. "Oj na hori ta żeńci żnut" —                                     | 37. "Bóg się rodzi" (kołęda).                                   | 62. "Tam u poli krynyceńka" —                                     |
| 13. "Widala mene moja matyn-<br>ka" (piosnka ludowa ukraiń-<br>ska). | 38. "Przez czyścowe upalenia" —                                 | 63. "Raz na warti ja stojaw" —                                    |
| 14. "A ja lublu Petrusia" (piosn-<br>ka).                            | 39. Jest sobie kosiarz" (oryg.).                                | 64. "Oj! szczoż bota taj za wo-<br>ron" (piosnka lud. ruska).     |
| 15. "Czas do domu, czas..." —  | 40. "Leć głosie po rosie" (piosnka<br>ludowa).                  | 65. "O joj, joj..." (piosnka lud.).                               |
| 16. "Ta ne lublju ja ni Stečka..."                                   | 41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" —                                | 66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka"                                  |
| 17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.).                                    | 42. "Idzie żołnierz borem, lasem"                               | 67. "Tam u poli dołyna..." —                                      |
| 18. "Jichaw kozak za Dunaj" —  | 43. "Zagrzmiała runęła w Betleem                                | 68. "Oj! pianaż bo ja piana" —                                    |
| 19. "Czyja przyczyna" (piosnka lud.                                  | 44. "Wiosna" (orygin.).   | 69. "Moja myła, premyłena" —                                      |
| 20. "Ne chody Hryciu" (piosnka                                       | 45. "Ukrywać się nie przyda" —                                  | 70. "Hora, hora" (piosnka ludowa<br>Lemków).                      |
| 21. "U susida chata biła" (piosn-<br>ka).                            | 46. "Tam w ogródeczku" (piosnka<br>ludowa).                     | 71. "Ja do iesa ne pudzem" —                                      |
| 22. "Dziwca w sinech stojła..."                                      | 47. "Serce" (piosnka ludowa wło-<br>ska).                       | 72. "Oj ty zore wiecznaja" —                                      |
| 23. "Oj, Moroze, Morozeńku..."                                       | 48. "Wychodź Marysiu do drogi"                                  | 73. "Ne pidu do iesa z koniczka-<br>my" (piosnka lud. Lemków).    |
| 24. "Wśród nocnej ciszy" (kołę-<br>da).                              | 49. "Prędzej, prędzej koniku" —                                 | 74. "Oj, ne szumy tuże duże..."                                   |
| 25. "Święty Boże".   | 50. "Hej! w dzień narodzenia"                                   | 75. "Hymn do Boga..." (orygin.).                                  |